

RENAULT recomienda

elf



Lubricantes

Motor	Competition ST SAE 15 W 50 PrestielF SAE 15 W 40 PrestielF Super 20 W 50
Caja - Puente	Tranself TRX 75 W 80 W
Dirección asistida	Elfmatic

Bienvenido a la familia RENAULT

Usted está en posesión de un nuevo vehículo. Deseamos que él le aporte todas las satisfacciones que imaginó al elegirlo.

Este **Manual de Utilización y Mantenimiento** reúne las informaciones que le permitirán:

- Conocer a fondo su **RENAULT** para disfrutar de la mejor forma posible los adelantos tecnológicos con que cuenta.
- Obtener un óptimo funcionamiento, a través de la simple pero rigurosa observación de las recomendaciones de mantenimiento.
- Afrontar, sin pérdida de tiempo, pequeños incidentes que no requieren la intervención de un especialista.

El tiempo que Usted dedicará a la lectura de este manual le será largamente compensado por las enseñanzas y las novedades técnicas que descubrirá.

Si algún punto no fuese lo suficientemente claro, los técnicos de las Concesionarias que forman nuestra Red Comercial, tendrán el agrado de aportarle cualquier dato complementario que desee obtener.

Feliz viaje a bordo de su RENAULT.

Como algunas de las características de este modelo pueden variar ligeramente en función de las versiones u opciones, este documento tiene en cuenta todas las variantes del **RENAULT CLIO**.

El constructor se reserva el derecho de modificar, revisar, suspender o alterar los modelos de sus vehículos o de cualquier pieza de los mismos, en cualquier momento y sin previo aviso, sin que dicha firma ni sus concesionarios asuman responsabilidad o compromiso alguno con el comprador.

ACTUALIZACIONES: EVENTUALMENTE EN LAS ULTIMAS PAGINAS

INDUSTRIA ARGENTINA

Indice capítulos

Tomando conocimiento de su vehículo

La conducción

Su confort

Mantenimiento

Consejos Prácticos

Características técnicas

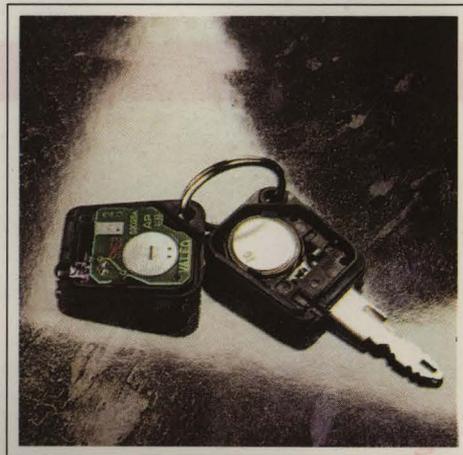
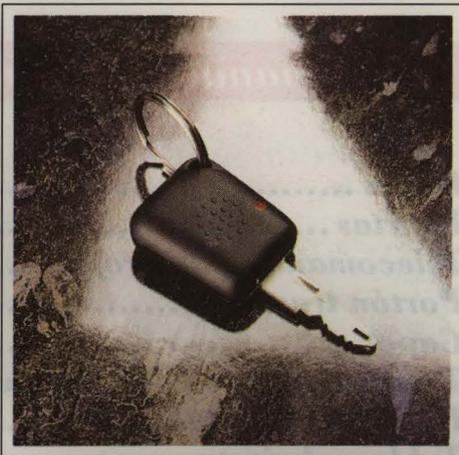
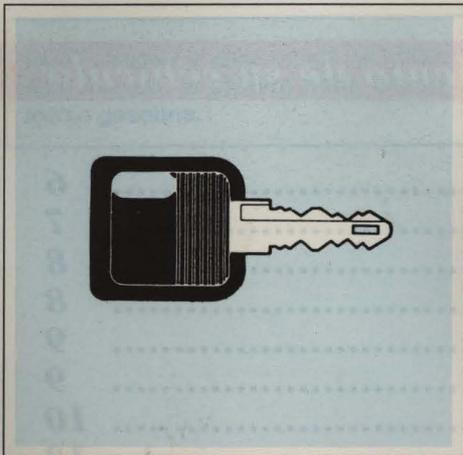
Los Servicios Renault

Indice alfabético

NOTA: Según el país donde se utilice este manual, la palabra **nafta** deberá leerse **gasolina**.

Tomando conocimiento de su vehículo

Llaves	6
Puertas	7
Telecomando infrarrojo.....	8
Portón trasero	8
Capot	9
Tapa tanque de combustible.....	9
Puesto de conducción.....	10
Tablero de instrumentos	12
Señalización	17
Iluminación exterior.....	18
Lava-limpialuneta	20
Lava-limpiaparabrisas	21



Llaves

El juego de llaves de encendido con cabeza y unión premoldeada, para versiones sin telecomando infrarrojo, tiene en esta última, una lengüeta plástica con el número de código grabado.

Anotar a continuación el número de su llave de encendido, puertas, portón trasero y tapa tanque combustible

Consejo

Tomar nota del código de la llave y del telecomando infrarrojo, si posee. En caso de extravío, mediante este código, se podrán obtener copias. Solicitar asesoramiento a un concesionario RENAULT.

Las versiones con telecomando infrarrojo incorporado a la llave poseen dos códigos: uno perteneciente a la llave propiamente dicha, que se encuentra grabado en una plaquita metálica, y el del telecomando, que se halla en el compartimiento del emisor.

Anotar aquí el código de:

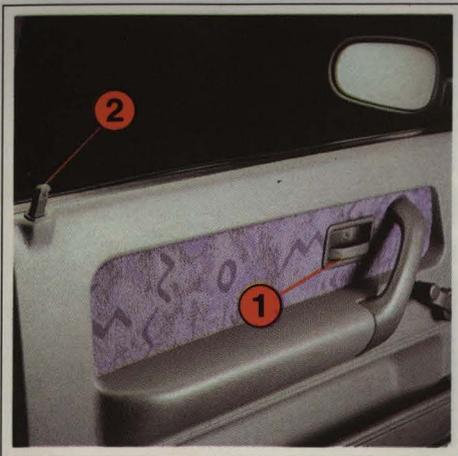
- Llave de encendido, puertas, portón trasero y tapa tanque combustible
- Telecomando infrarrojo

Para reemplazar las pilas del Telecomando infrarrojo, retirar el tornillo y separar las carcasas.

Importante

Cada emisor - receptor posee una combinación particular, para tener acceso deberá separarse las carcasas del telecomando y desprenderse el circuito impreso de sus lengüetas traba.

El duplicado es una llave común de cabeza plástica.



Puertas

Cierre manual

Apertura

Desde el interior: Tirar de la palanca comando 1.

Desde el exterior: Tirar de la manija 3.

Trabado

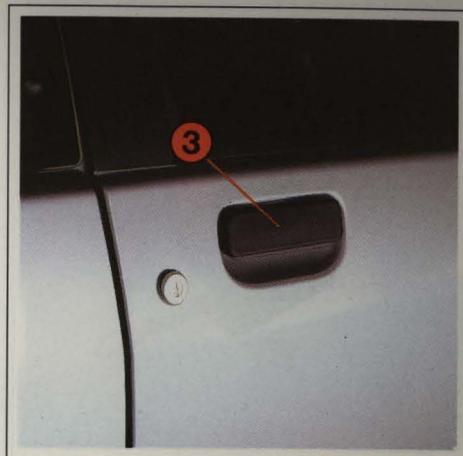
Desde el interior: Bajar el botón pulsador de traba 2.

Desde el exterior: Utilizar la llave en la cerradura correspondiente.

Cierre eléctrico *

Permite trabar o destrabar simultáneamente las 4 puertas y, según versión, también el portón trasero.

Para accionar el cierre desde el interior, actuar sobre el interruptor 4. Para accionar el cierre desde el exterior utilizar el telecomando.

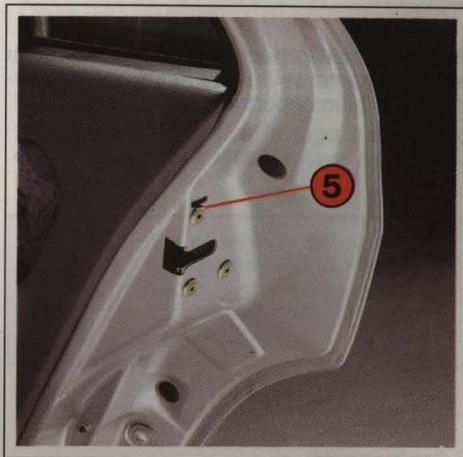


NOTA: Ninguna puerta delantera puede trabarse si la misma se encuentra abierta.

Seguridad para niños *

No permite la apertura de las puertas traseras desde el interior.

Para aplicarlo, desplazar la palanquita 5 situada en la parte lateral de la puerta. Para desaplicarlo, abrir la puerta desde el exterior y volver la palanquita a su posición original.



* Según versión



Telecomando infrarrojo *

Este dispositivo permite trabar o destrabar simultáneamente las puertas y, según versión, también el portón trasero.



Trabado - Destrabado

Al aproximarse a una de las puertas de su vehículo, orientar el diodo 1 del emisor hacia la célula 2 y presionar la carcasa; se iluminará el testigo 3 ordenando el trabado o destrabado.

El reemplazo de las pilas del emisor debe efectuarse cada dos años. El procedimiento esta indicando bajo el título "Llaves".



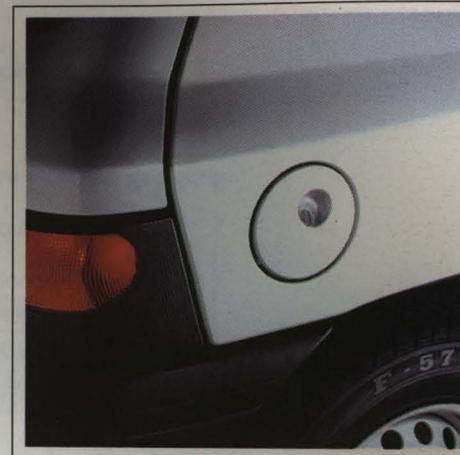
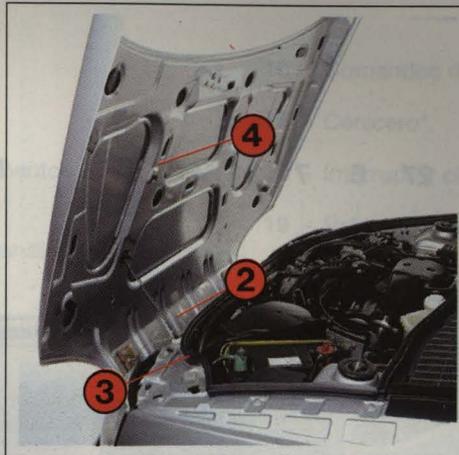
Portón trasero

El trabado o destrabado puede ser realizado con la llave o con el telecomando infrarrojo *.

Para abrirlo, presionar el cierre y levantar.

Para cerrarlo, bajar y empujar con suavidad.

* Según versión



Capot

Apertura

Tirar del comando 1. Estando el capot abierto, retirar la varilla 2 del sujetador 4, y ubicar su extremo en el alojamiento 3.

Cierre

Desalojar el extremo de la varilla del alojamiento 3 y colocarla en el sujetador 4. Bajar el capot hasta 20 cm de su posición de cierre y luego soltarlo. Verificar su trabado.

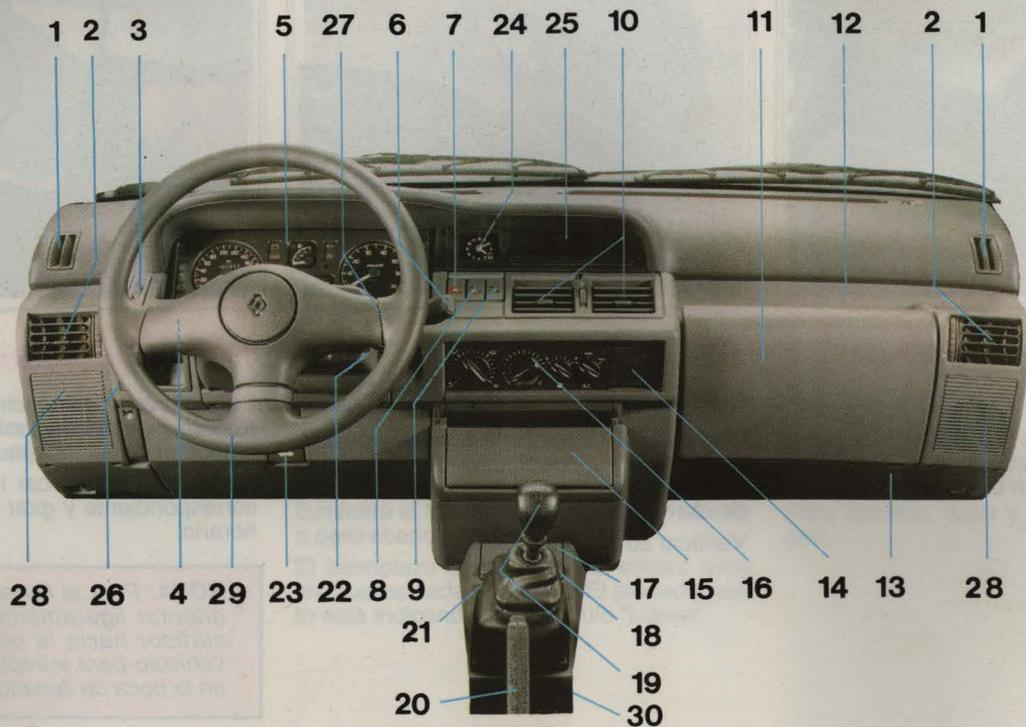
Tapa del tanque de combustible

Para sacarla, introducir la llave en la cerradura y girarla en sentido antihorario, retirando el conjunto tapa-llave.

Para colocarla, ubicar la tapa en el lugar correspondiente y girar la llave en sentido horario.

NOTA: Para el llenado del depósito, orientar ligeramente la pistola del surtidor hacia la parte trasera del vehículo para introducirla al máximo en la boca de llenado.

Puesto de conducción



- 1 - Desempañador de cristales laterales.
- 2 - Aireador orientable lateral.
- 3 - Reostato atenuador de luces de instrumentos *, comandos climatización y reloj *.
- 4 - Comando único de luces, luces direccionales y bocina.
- 5 - Tablero de instrumentos.
- 6* - Comando del lava-limpiaparabrisas y del lava-limpialuneta *.
- 7 - Interruptor luces destelladoras de emergencia.
- 8 - Interruptor desempañado de luneta.
- 9 - Interruptor luz antiniebla trasera *.
- 10 - Aireadores orientables centrales.
- 11 - Guanteras.
- 12 - Gaveta porta-objetos.
- 13 - Tablero de fusibles.
- 14 - Gaveta portamonedas */obturador *.
- 15 - Alojamiento radio-reproductor de casetes *.
- 16 - Comandos de climatización*.
- 17 - Cenicero*.
- 18 - Interruptor cierre eléctrico de puertas*.
- 19 - Palanca cambio de velocidades.
- 20 - Freno de estacionamiento.
- 21 - Encendedor *.
- 22 - Interruptor de alimentación, arranque y traba de dirección.
- 23 - Apertura capot.
- 24 - Reloj analógico*/obturador *.
- 25 - Gaveta porta-objetos con tapa.
- 26 - Interruptor faros auxiliares antiniebla delanteros*/obturador *.
- 27 - Comando satelital del radio-reproductor *.
- 28 - Grilla de parlantes *.
- 29 - Volante de dirección *.
- 30 - Consola palanca de cambios *.

* Según versión

Tablero de instrumentos *



Si se enciende alguno de estos indicadores durante la marcha ver “Consejos Prácticos”



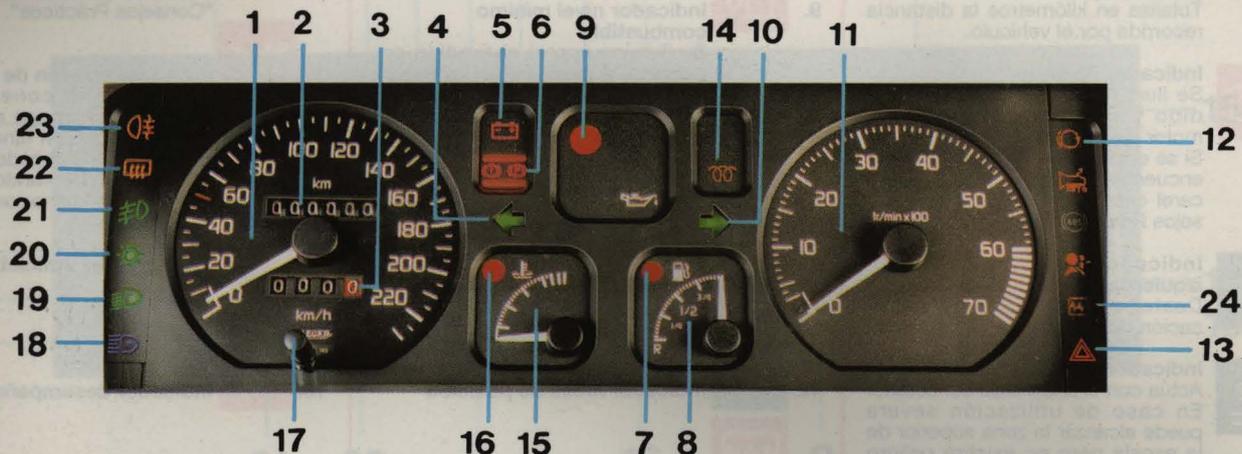
* Según versión

1. **Velocímetro**
La aguja señala la velocidad del vehículo en Km/h.
2. **Odómetro totalizador (cuentakilómetros)**
Totaliza en kilómetros la distancia recorrida por el vehículo.
3.  **Indicador de carga**
Se ilumina al conectar el encendido y se apaga en cuanto el motor se pone en funcionamiento. Si se enciende cuando el motor se encuentra en marcha, hacer verificar el circuito de carga. Ver "Consejos Prácticos".
4.  **Indicador luces direccionales izquierdas.**
Destella al seleccionar la indicación de viraje hacia la izquierda.
5.  **Indicador temperatura motor**
Actúa con el encendido conectado. En caso de utilización severa puede alcanzar la zona superior de la escala pero no existirá peligro hasta que no se ilumine el indicador de máxima temperatura motor.
6.  **Indicador luces direccionales derechas.**
Destella al seleccionar la indicación de viraje hacia la derecha.
7.  **Indicador máxima temperatura motor**
En condiciones normales de marcha, la luz debe permanecer apagada. Si se ilumina, detener la marcha del vehículo y hacer girar el motor en marcha lenta uno o dos minutos. La temperatura debe descender y el indicador apagarse; de no ocurrir, parar el motor

8.  y ver "Consejos Prácticos".
Indicador nivel combustible
Actúa con el encendido conectado.
9.  **Indicador nivel mínimo combustible**
Se ilumina con el encendido conectado, al quedar en el tanque de combustible una mínima reserva. Reponer combustible a la brevedad posible.
10.  **Indicador "luz alta"**
11.  **Indicador "luz baja"**
12.  **Indicador luces de posición**
13.  **Indicador de inyección**
(Incorporación prevista durante el corriente año)
Se ilumina al conectar el encendido y se apaga en cuanto el motor se pone en funcionamiento. Si se enciende cuando el motor se encuentra en marcha, indica una falla en el sistema de inyección, por la que debe acudir sin demora a un concesionario o punto de servicio **RENAULT**.
14.  **Indicador freno estacionamiento y nivel líquido freno**
Se ilumina al aplicar el freno de estacionamiento, con el encendido conectado. Si se enciende en otras circunstancias, indica falta

15.  de líquido en el depósito de freno. Ver "Consejos Prácticos".
Indicador desgaste pastillas
Si se ilumina al frenar, con el encendido conectado, hacer controlar las pastillas de freno. Ver "Consejos Prácticos".
16.  **Indicador presión de aceite**
Se ilumina al conectar el encendido y se apaga en cuanto el motor se pone en funcionamiento. Si se enciende cuando el motor se encuentra funcionando, detener su marcha. Ver "Consejos Prácticos".
17.  **Indicador luz antiniebla trasera ***
18.  **Indicador desempañado luneta**
19.  **Indicador luces destelladoras de emergencia**
Se ilumina al accionar el interruptor de luces correspondiente.
20. **Odómetro parcializador (cuentakilómetros)**
Registra en kilómetros y cientos de metros la distancia recorrida por el vehículo.
21. **Puesta a cero del odómetro parcializador**
Para poner a cero, presionar la perilla.
Según versión

Tablero de instrumentos *



Si se enciende alguno de estos indicadores durante la marcha ver “Consejos Prácticos”



* Según versión

- 1. Velocímetro**
La aguja señala la velocidad del vehículo en Km/h.
- 2. Odómetro totalizador (cuentakilómetros)**
Totaliza en kilómetros la distancia recorrida por el vehículo.
- 3. Odómetro parcializador (cuentakilómetros)**
Totaliza en kilómetros y cientos de metros la distancia recorrida por el vehículo.
- 4. Indicador luces direccionales izquierdas.**
 Destella al seleccionar la indicación de viraje hacia la izquierda.
- 5. Indicador de carga**
 Se ilumina al conectar el encendido y se apaga en cuanto el motor se pone en funcionamiento. Si se enciende cuando el motor se encuentra en marcha, hacer verificar el circuito de carga. Ver "Consejos Prácticos".
- 6. Indicador freno estacionamiento y nivel líquido freno**
 Se ilumina al aplicar el freno de estacionamiento, con el encendido conectado. Si se enciende en otras circunstancias, indica falta de líquido en el depósito de freno. Ver "Consejos Prácticos".

- 7. Indicador nivel mínimo combustible**
 Se ilumina con el encendido conectado, al quedar en el tanque de combustible una mínima reserva. Reponer combustible a la brevedad posible.
- 8. Indicador nivel combustible**
 Actúa con el encendido conectado.
- 9. Indicador presión de aceite**
 Se ilumina al conectar el encendido y se apaga en cuanto el motor se pone en funcionamiento. Si se enciende cuando el motor se encuentra funcionando, detener su marcha. Ver "Consejos Prácticos".
- 10. Indicador luces direccionales derechas.**
 Destella al seleccionar la indicación de viraje hacia la derecha.
- 11. Tacómetro electrónico ***
La aguja señala sobre la escala las revoluciones por minuto del motor. La zona de rayas gruesas indica el régimen prohibido.
- 12. Indicador desgaste pastillas**
 Si se ilumina al frenar, con el encendido conectado, hacer controlar las pastillas de freno. Ver "Consejos Prácticos".

- 13. Indicador luces destelladoras de emergencia**
 Se ilumina al accionar el interruptor de luces correspondiente.
- 14.** No utilizado.
- 15. Indicador temperatura motor**
 Actúa con el encendido conectado. En caso de utilización severa puede alcanzar la zona superior de la escala pero no existirá peligro hasta que no se ilumine el indicador de máxima temperatura motor.
- 16. Indicador máxima temperatura motor**
 En condiciones normales de marcha, la luz debe permanecer apagada. Si se ilumina, detener la marcha del vehículo y hacer girar el motor en marcha lenta uno o dos minutos. La temperatura debe descender y el indicador apagarse; de no ocurrir, parar el motor y ver "Consejos Prácticos".
- 17. Puesta a cero del odómetro parcializador**
Para poner a cero, presionar la perilla.

18.  Indicador "luz alta"

19.  Indicador "luz baja"

20.  Indicador luces de posición

21.  Indicador luz antiniebla
delantera *

22.  Indicador desempañado
luneta

Se ilumina al accionar el interruptor correspondiente con el encendido conectado.

23.  Indicador luz antiniebla
trasera *

24.  Indicador de inyección

(Incorporación prevista durante el corriente año)

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga en cuanto el motor se pone en funcionamiento. Si se enciende cuando el motor se encuentra en marcha, indica una falla en el sistema de inyección, por la que debe acudir sin demora a un concesionario o punto de servicio **RENAULT**.

* Según versión



Señalización

Bocina



Funciona al presionar el extremo de la palanca 1.

Señal de cruce

Se obtiene al desplazar la palanca 1 hacia el volante, encendiéndose el símbolo correspondiente en el tablero de instrumentos.

Luces direccionales



Desplazar la palanca 1 a tope, en el sentido que se va a girar. Finalizado el giro la palanca retorna automáticamente.

En ocasiones que el giro del volante es insuficiente para hacer retornar la palanca, se puede situar ésta en una posición intermedia, en la cual debe mantenerse durante la maniobra. Soltándola vuelve automáticamente a su posición de reposo.

Luces destelladoras de emergencia



Se encenderán en forma intermitente todas las luces direccionales al accionar el interruptor 2.



Iluminación exterior

Luz de posición

Al girar la palanca **1** hasta la aparición del símbolo , se encenderán las luces de: posición, tablero de instrumentos, alojamiento de encendedor, cenicero, guantera (al abrir su tapa), comandos de climatización, interruptores y patente.

Además se iluminará el símbolo correspondiente en el tablero de instrumentos.

Testigo sonoro de olvido de luces*

Un indicador sonoro recuerda, al abrir la puerta delantera izquierda, que se encuentran las luces de posición encendidas.



Luces "bajas"

Con las luces de posición seleccionadas girar nuevamente la palanca hasta la aparición del símbolo , se encenderán las luces "bajas" y el indicador correspondiente en el tablero de instrumentos.

Luces "altas"

Con la palanca en la posición de luces bajas, desplazar la misma hacia el volante. Se iluminarán las luces "altas" y el indicador correspondiente en el tablero de instrumentos.

Para volver a obtener las luces bajas, desplazar nuevamente la palanca hacia el volante.



Apagado

Retornar la palanca hasta la aparición del símbolo .

Reostato atenuador de luces *

Se acciona al girar la perilla **2**, modificando la intensidad de las luces del tablero de instrumentos y los comandos de climatización.

* Según versión



Faros auxiliares antiniebla delanteros*



Se encenderán con las luces de posición conectadas al accionar el interruptor 1.

Como referencia, se iluminará el indicador correspondiente en el tablero de instrumentos.

La utilización de estos faros debe limitarse a circunstancias en las cuales exista niebla exclusivamente.



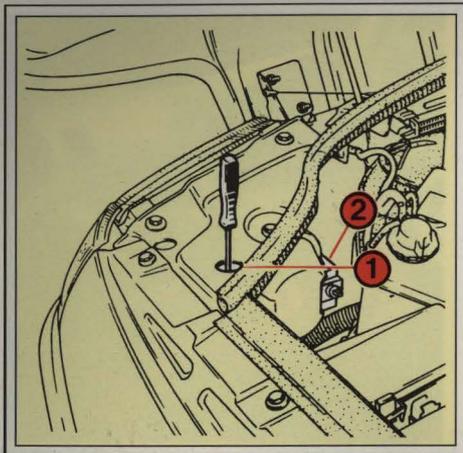
Luz antiniebla trasera *



Se encenderá, en el faro trasero izquierdo, al accionar el interruptor 2, estando las luces de posición conectadas.

No olvide de interrumpir el funcionamiento cuando su uso no sea necesario, para no molestar a los vehículos que le suceden.

* Según versión



Corrección de los faros en función de la carga

Cuando se deba viajar de noche, para obtener una iluminación eficaz y reglamentaria es necesario orientar el haz de luz de los faros en función de la carga del vehículo.

La regulación se efectúa en altura por medio de la perilla 1 y en dirección por medio de la perilla 2.

Consejo

Antes de salir, por la noche: compruebe que el sistema de luces funcione correctamente.



Lava-limpialuneta*



Presionando la palanca perpendicularmente al plano del volante hacia el tablero de instrumentos:

- **ligeramente:** el limpiaventana efectúa el barrido, en forma intermitente*.
- **hasta el fondo:** el lavaventana enviará un chorro de agua y se producirá un barrido del limpiaventana.

* Según versión

* Según versión



Lava-limpiaparabrisas

Limpiaparabrisas

Al ubicar la palanca en las posiciones indicadas, con el encendido conectado, se obtendrá:

- **O**: Detenido.
- **A**: Automático*: Barrido intermitente.
Manual*: Barrido mientras se mantenga presionada la palanca.
- **B**: Barrido lento.
- **C**: Barrido rápido.

* Según versión

Lavaparabrisas

Al accionar la palanca hacia el volante, la bomba del lavaparabrisas enviará un chorro de agua al cristal, considerando:

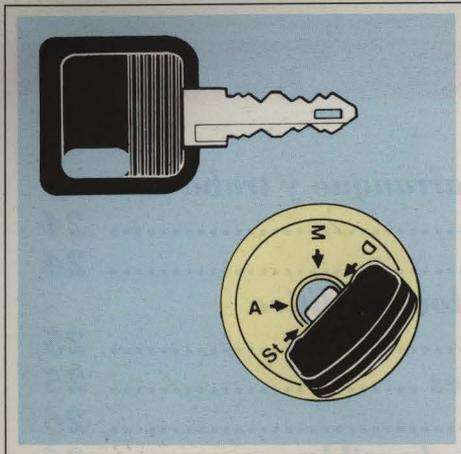
- Automático*: el limpiaparabrisas se accionará simultáneamente.
- Manual*: el limpiaparabrisas deberá accionarse manualmente.

Al soltar la palanca, la bomba dejará de actuar.

Consejo

- *Comprobar el estado de conservación de las escobillas. En cuanto disminuyan su eficacia, es necesario su reemplazo.*
- *Nunca poner en funcionamiento el limpiaparabrisas o el limpialuneta, si corresponde, estando el parabrisas o la luneta seca.*
- *Si se corta el encendido antes de detener el limpiaparabrisas, las escobillas se detendrán en cualquier posición; en este caso, desplazar la palanca a la posición O (detenido) y las escobillas regresarán a su posición de reposo.*

Interruptor de alimentación, arranque y traba de dirección	24
Puesta en marcha del motor.....	24
Particularidades del convertidor catalítico o catalizador	25
Palanca cambio de velocidades	25
Dirección asistida	26
Consejos para economizar combustible	26



Interruptor de alimentación, arranque y traba de dirección

St: Stop y traba de dirección. Retirando la llave, trabar la dirección maniobrando el volante. Para destrabarla, colocar la llave, maniobrar el volante en ambos sentidos sin forzar y girarla hacia la posición **A**.

A: Accesorios. Los accesorios eléctricos se encuentran conectados.

M: Marcha. El encendido y los accesorios eléctricos se encuentran conectados.

D: Arranque. Se acciona el arranque. En caso que el arranque haya sido accionado y sea necesario volver a hacerlo, previamente se deberá volver la llave a la posición **A**.

Consejo

La traba de dirección funciona después de haber extraído la llave y girado el volante, hasta que se bloquee.

No retire la llave sin antes detener la marcha, dado que se traba la dirección.

NOTA: Antes de poner en funcionamiento el motor es necesario estar familiarizado, por lo menos, con los indicadores, dispositivos y controles esenciales para la conducción normal y segura del vehículo.

Puesta en marcha del motor

Previamente tener en cuenta:

- Que la palanca cambio de velocidades se encuentre en punto muerto.
- Nunca acelerar excesivamente el motor estando frío.
- No poner en funcionamiento el motor en un lugar cerrado: los gases de escape contienen MONOXIDO DE CARBONO, que es altamente venenoso.
- El reiterado arranque del motor sin que éste alcance temperatura de funcionamiento del agua y del aceite, traerá aparejado el empastamiento de las bujías.
- Evite hacer funcionar el motor con fallas de encendido.

Accionar el arranque **sin acelerar**; una vez puesto en marcha, hacer girar el motor en marcha lenta el menor tiempo posible, y luego poner en movimiento el vehículo a velocidad moderada hasta alcanzar la temperatura de funcionamiento.

Ante una marcha irregular o cualquier dificultad en arrancar el motor, consultar a su concesionario.

Importante

Si se ilumina el indicador de nivel mínimo de combustible, reponer éste inmediatamente.

Si el motor de su vehículo se detiene por falta de combustible, luego de reponer el mismo y previo a dar arranque, llevar 2 veces la llave de encendido a la posición M durante varios segundos. Esta operación alimentará el sistema de inyección, permitiendo una rápida puesta en marcha.

Parada del motor

Con el motor en marcha lenta llevar la llave a la posición **St** (Stop).

No retire nunca la llave antes de haber detenido completamente el vehículo.

NOTA: Si el frío es muy intenso, desembrague a fondo durante el proceso de puesta en marcha.

Particularidades del convertidor catalítico o catalizador

El convertidor catalítico o catalizador es un elemento del sistema de escape que provoca una transformación de las moléculas del gas de escape, resultando con esto, una disminución de elementos solventes indeseables.

Es importante tener en cuenta que no respetar las normas de antipolución puede llevarlo a faltar a la ley.

Además la sustitución de piezas del motor, del sistema de alimentación y escape por otras distintas a las de origen pueden alterar las condiciones iniciales de su vehículo respecto a las normas de antipolución.

Las siguientes condiciones de funcionamiento pueden provocar un calentamiento excesivo del convertidor y por ello disminuir su eficacia, ocasionando incluso su destrucción:

- Falta de combustible en el tanque.
- Encendido defectuoso o bujía desconectada.
- Uso de combustible con plomo.
- Pérdida de potencia.
- Si se verifica alguna de las anomalías anteriores hacerla reparar lo antes posible en un concesionario **RENAULT**.

Tener muy en cuenta **evitar** lo siguiente:

- Aplicar revestimientos protectores al catalizador.
- Transitar por lugares anegados que puedan cubrir el sistema de escape.
- Pasar obstáculos que puedan dañar el catalizador.

- Estacionar el vehículo sobre materiales o productos inflamables tales como hierbas u hojas que puedan hacer contacto con el sistema de escape caliente.
- Que el nivel de lubricante en el cárter motor sea excesivo.
- Nunca poner el motor en marcha tirando o empujando el vehículo.
- Nunca acelere el motor innecesariamente.
- Insistir en la puesta en marcha del motor cuando presenta dificultades para entrar en funcionamiento.
- Nunca desconectar el encendido con el vehículo en movimiento.

Contribuya a la disminución de la polución y al correcto funcionamiento de su vehículo respetando rigurosamente el "Programa de Mantenimiento Preventivo".

Importante

- *El vehículo equipado con catalizador requiere la utilización exclusiva de combustible sin plomo.*
- *Nunca poner el motor en marcha tirando o empujando el vehículo; para ello, utilizar cables especiales y conseguir la energía necesaria uniendo los bornes de su batería a la de otro automóvil, asegurándose conexiones firmes que eviten falsos contactos y puedan generar chispas.*
- *Si se ilumina el indicador de nivel mínimo de combustible, reponer éste inmediatamente.*



Palanca cambio de velocidades

La selección de las marchas se realiza según el diagrama indicado en la empuñadura de la palanca.

Para seleccionar marcha atrás, levantar con los dedos, el anillo 1 hasta hacer tope con la empuñadura y empujar hacia la izquierda para sobrepasar la línea 1ra. y 2da.

Al efectuar la maniobra se enciende automáticamente las luces de retroceso.

Nunca colocar marcha atrás con el vehículo en movimiento.

Dirección asistida *

Minimiza el esfuerzo sobre el volante de dirección, brindando rápida respuesta en todo momento.

Importante

No mantener la dirección girada a tope porque se corre el riesgo de deteriorar la bomba.

Nunca cortar el encendido del motor en un descenso.

Consejos para economizar combustible

Por su concepción, su **RENAULT CLIO** tiene un consumo moderado; su performance lo coloca entre los mejores. El consumo de su vehículo depende también de usted. Vigile su mantenimiento, conducción y utilización.

Mantenimiento

Entre las numerosas regulaciones y controles, algunas influyen directamente sobre el consumo de combustible.

Regulaciones del motor

- **Encendido:** no necesita regulación.
- **Bujías:** las condiciones óptimas de consumo, de rendimiento y de prestaciones imponen que se respeten rigurosamente las especificaciones.
En caso de sustitución de las bujías, emplee las marcas, tipos y luz entre electrodos especificados para su motor.
- **Filtro de aire:** Un elemento filtrante sucio disminuye su rendimiento; es imprescindible reemplazarlo.

Neumáticos

- Una presión insuficiente puede aumentar el consumo.



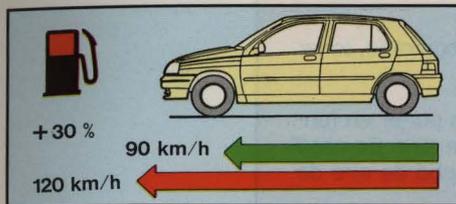
- El uso de neumáticos no especificados puede aumentar el consumo.

Conducción

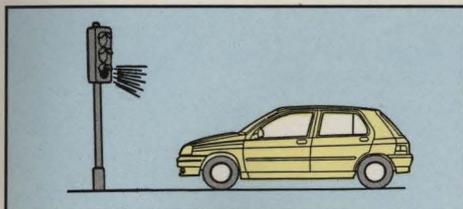
- Luego de poner en funcionamiento el motor cuando está frío, no dejarlo funcionar varios minutos en vacío. Comenzar a mover el vehículo acelerando suavemente y mantener una marcha moderada, hasta que comience a normalizarse la temperatura del motor.
- La conducción "deportiva" cuesta cara, es preferible conducir con flexibilidad.
- Frenar lo menos posible apreciando con suficiente antelación el obstáculo, bastará con levantar el pie del acelerador.

* Según versión

- No ubique el régimen del motor en las relaciones intermedias. Utilice siempre la relación más elevada posible, no obstante sin fatigar el motor.
- En las subidas, no trate de mantener la velocidad y no acelere más de lo que requeriría sobre terreno llano, conserve el pie sobre el acelerador, preferentemente en la misma posición.
- La velocidad cuesta cara.

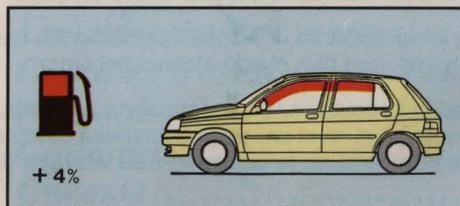


- Evite aceleraciones bruscas. Al encenderse la luz verde, arranque lentamente.

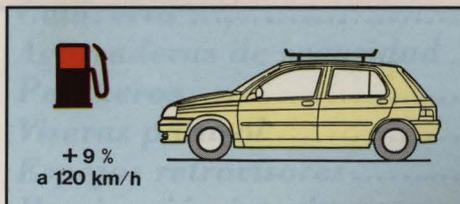


Consejos de utilización

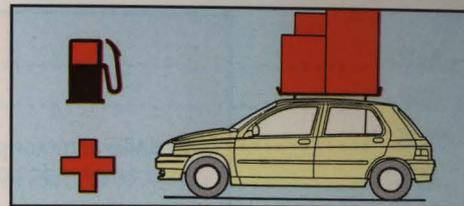
- Evite los trayectos cortos y entrecortados por detenciones prolongadas.
- En el surtidor evitar el llenado del tanque de combustible al ras; es desperdiciar combustible.
- Viajar con las ventanillas abiertas a 100 km/h produce resistencia al avance.



- No llevar permanentemente un portaequipaje vacío sobre el techo.



- Para el transporte de objetos voluminosos siempre es conveniente utilizar un remolque.



- En caso de remolcar casas rodantes utilizar deflectores adecuados.



- Utilizar racionalmente los accesorios, derrochar electricidad es derrochar combustible.
- Limitar el uso de las luces a las exigencias de visibilidad: "Ver y ser visto".

Muy importante

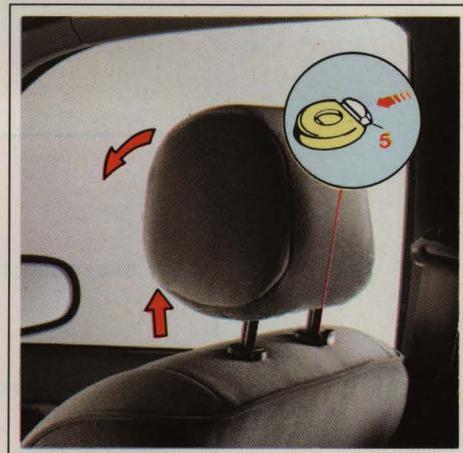
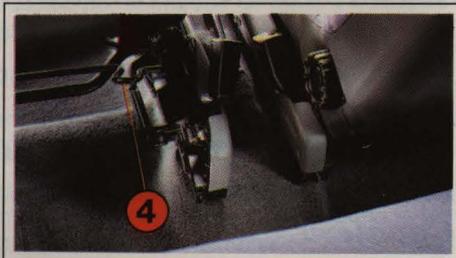
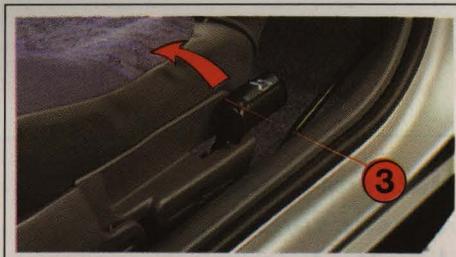
El daño al motor producido por el ingreso de agua a través de la toma de aire, no está amparado por la garantía.

Al respecto, se brindan algunas recomendaciones:

- Evitar estacionar el vehículo en una zona inundable. En caso contrario, tener en cuenta el probable nivel que puede alcanzar el agua.
- Hallándose el vehículo estacionado en una zona anegada, no poner en funcionamiento el motor si el nivel del agua sobrepasa la toma de aire. En caso extremo, se podrá desvincular la conexión más elevada del tubo de aire de admisión.
- Evitar transitar por zonas anegadas, aunque la altura del agua se lo permita, dado que la circulación de otros vehículos, genera oleaje que elevan el nivel.

Ante cualquier duda al respecto consulte a un concesionario **RENAULT**.

<i>Butacas delanteras</i>	30
<i>Apoyacabezas</i>	30
<i>Asiento trasero</i>	32
<i>Cinturones de seguridad</i>	33
<i>Levantacristales eléctricos delanteros</i>	34
<i>Levantacristales manuales</i>	35
<i>Cristales traseros basculantes</i>	35
<i>Freno de estacionamiento</i>	35
<i>Guantera</i>	36
<i>Gavetas</i>	36
<i>Reloj</i>	37
<i>Radio-reproductor de cassetes</i>	37
<i>Encendedor</i>	37
<i>Ceniceros</i>	37
<i>Agarraderas de seguridad</i>	38
<i>Percheros</i>	38
<i>Viseras parasol</i>	38
<i>Espejos retrovisores</i>	39
<i>Iluminación interior</i>	40
<i>Estante trasero</i>	40
<i>Climatización</i>	41



Butacas delanteras

Pueden ser desplazadas levantando previamente la barra comando 1 situada delante de la butaca.

La inclinación de los respaldos puede seleccionarse girando la perilla de regulación 2.

En los modelo 3 puertas:

- Para acceder a las plazas traseras, levantar la palanca 3.
- Para salir de las plazas traseras, levantar la palanca 4.

Al ubicar el asiento en su posición normal, asegurarse que quede bien trabado y tener cuidado con los pies de los pasajeros traseros.

Apoyacabezas

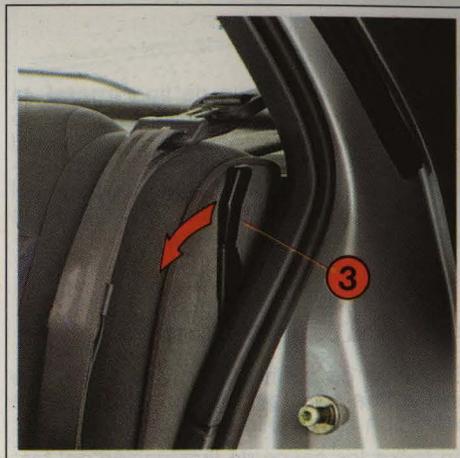
- Para seleccionar la altura: Deslizarlo sobre sus guías hasta obtener la posición deseada.
- Para desplazarlo angularmente: Moverlo según sea necesario, hasta lograr la posición adecuada.
- Para retirarlo: Presionar sobre la lengüeta 5 de la guía.
- Para colocarlo: Introducir el apoyacabezas con los dentados hacia adelante y bajarlo hasta la altura deseada.



Asiento trasero *

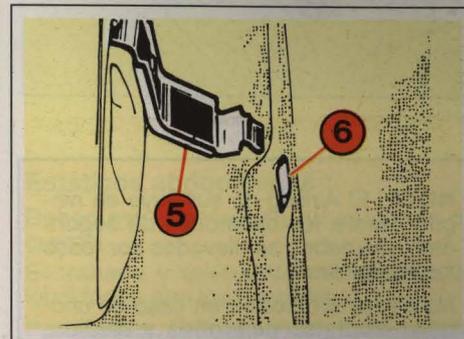
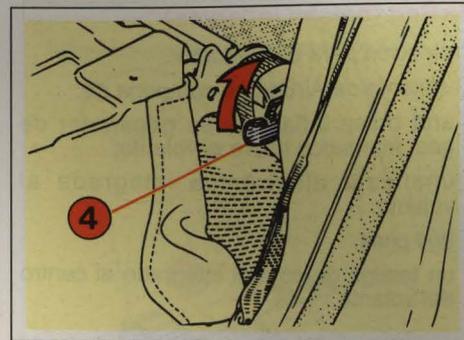
Para permitir el transporte de objetos voluminosos, el respaldo 2 del asiento trasero puede rebatirse accionando la palanca 3. Para ello, levantar previamente el almohadón 1 por su parte posterior.

En la versión 1/3 - 2/3, el respaldo puede rebatirse por partes o ambas al mismo tiempo.



Para volver el respaldo a su posición, invertir el procedimiento, presionando firmemente para que actúe la traba.

Verificar el correcto posicionamiento de los cinturones de seguridad.



Para extraer el respaldo

Rebatir el o los respaldos y levantar la palanca 4 de cada lado.

Para extraer el almohadón

Levantar el almohadón de manera que puedan soltarse las patillas 5 del alojamiento 6.

Para colocar

Proceder en forma inversa a la extracción.

* Según versión

AirBag (bolsas inflables) *

Protección para el conductor.

El sistema de AirBag se compone de:

- una bolsa inflable y su generador de gas, montados sobre el volante.
- una caja electrónica integrada al volante.
- dos pilas.
- un testigo de control integrado al centro del volante.

NOTA: El AirBag no sustituye en ningún caso a los cinturones de seguridad, que deben ser llevados por todos los ocupantes.

No ofrece protección en caso de choques frontales pequeños y medios, choques laterales o traseros ni en caso de vuelco.

* Según versión

Funcionamiento

En un choque violento de tipo **frontal**, la bolsa se inflará rápidamente, permitiendo así amortiguar el impacto de la cabeza del conductor contra el volante. Posteriormente se desinfla inmediatamente después del choque, con el fin de evitar obstáculos a la hora de abandonar el vehículo.

Anomalías de funcionamiento

El testigo de control integrado al volante se ilumina para señalar un desgaste de pilas o un inconveniente en el sistema.

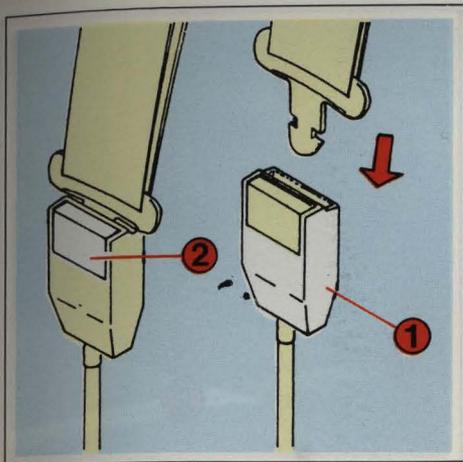
En todos los casos de iluminación del testigo, aunque éste luego se apague, consulte inmediatamente a un Concesionario **RENAULT**.

Importante

*La verificación y el cambio de pilas debe ser efectuado cada cuatro años únicamente por un Concesionario **RENAULT**, el cual certificará dicho cambio completando los cupones previstos en la "Póliza de Garantía-Mantenimiento".*

Importante

- *Se prohíbe rigurosamente cualquier intervención o modificación sobre el sistema completo del AirBag (excepto al personal capacitado de los Concesionarios **RENAULT**).*
- *No modificar el volante, ni su centro.*
- *Está prohibido recubrir el centro del volante.*
- *No fijar ningún objeto al centro del volante.*
- *Se prohíbe desmontar el volante (excepto al personal capacitado de los Concesionarios **RENAULT**).*
- *No conducir demasiado cerca del volante: el adoptar una posición de conducción con los brazos ligeramente doblados asegurará un espacio suficiente para un despliegue y una eficacia correcta de la bolsa.*
- *Como medida de seguridad, haga verificar el sistema del AirBag si el vehículo ha sido objeto de un accidente, de un robo o de una tentativa de robo.*
- *Al revender el vehículo, informe de estas condiciones al nuevo adquirente, entregándole el presente manual de utilización y mantenimiento.*
- *Cuando se vaya a desguazar el vehículo, acuda a un Concesionario **RENAULT** para la eliminación del generador de gas.*



Cinturones de seguridad Inerciales *

Son de tipo combinado, de recuperación automática.

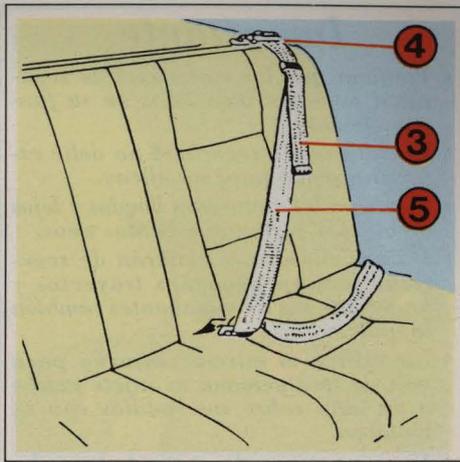
Para su colocación, desenrolle lentamente la banda hasta que se pueda introducir la placa de anclaje en la hebilla de traba 1.

En esta posición los cinturones actúan automáticamente ante cualquier presión ejercida por el cuerpo.

Si se bloqueara la banda, enrollar un poco ésta y luego desenrollarla.

Para destrabarlo oprimir el botón 2 ubicado en la hebilla; el cinturón en estas condiciones es enrollado en forma automática.

* Según versión



Estáticos combinados *

Deben ser adaptados a la anatomía del cuerpo.

El trabado y destrabado se efectúa de igual forma que los inerciales.

Para tensar, tirar del extremo libre 3 del cinturón. Para destensar girar la hebilla del reglaje 4 hacia arriba y tirar de la parte superior de la cinta 5. El cinturón debe quedar lo más próximo posible al cuerpo.



Estáticos abdominales *

Deben ser adaptados a la anatomía del cuerpo.

El trabado y destrabado se efectúa de igual forma que los inerciales.

Para tensar, tirar del extremo libre 6 del cinturón.

Para destensar girar la hebilla 7 hasta colocarla perpendicularmente al cinturón; presionar la hebilla y tirar simultáneamente de la cinta 8.

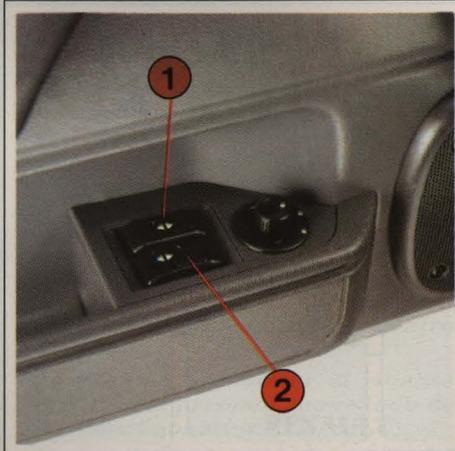


Regulación de altura *

Los cinturones delanteros pueden regularse en altura; para ello, operar subiendo o bajando el botón que se encuentra arriba del anclaje superior sobre el parante.

Importante

- Verificar que los cinturones de seguridad no estén impedidos en su funcionamiento.
- El cinturón de seguridad no debe estar enroscado para ser eficaz.
- Mantener los cinturones limpios y lejos de objetos cortantes y cantos vivos.
- Utilizar siempre el cinturón de seguridad aun en pequeños trayectos y hacer que sus acompañantes también lo utilicen.
- No utilice el mismo cinturón para más de una persona ni sujete nunca a un niño sobre sus rodillas con su cinturón.
- Los cinturones de seguridad no deben ser utilizados por niños menores de seis años, para ellos utilizar un asiento de niños conforme a las normas de seguridad.
- Nunca pase la banda del cinturón por debajo del brazo del lado de la puerta.
- Si es necesario, reajustar la posición y tensión del cinturón.
- No se debe hacer ninguna modificación a los elementos del sistema de retención instalados de origen: cinturones, asientos y fijaciones.
- Después de un accidente grave, cambie los cinturones que utilizaba en ese momento. Igualmente, sustitúyalos si observa alguna degradación.
- El cinturón debe apoyarse sobre el cuerpo por lo tanto evite la utilización de ropa excesivamente gruesa.



Levantacristales eléctricos delanteros *

Cristal lado conductor

Con el encendido conectado, presionar el interruptor 1, considerando que:

- Presionando, el cristal sube o baja hasta retirar la presión.
- Con un toque, el cristal sube o baja totalmente, pudiendo detenerse esta operación, presionando nuevamente.

Cristal lado pasajero

Presionar el interruptor 2 de la puerta izquierda o el correspondiente de la puerta derecha.

* Según versión



Levantacristales manuales *

Los cristales suben o bajan girando sus manijas reguladoras 1.



Cristales traseros basculantes *

Para abrir el cristal, desplazar hacia adelante la manija 2; para cerrarlo, desplazarla hacia atrás.



Freno de estacionamiento



Para aplicarlo, llevar la palanca hacia arriba. Con el encendido conectado debe iluminarse el indicador del tablero de instrumentos.

Para desaplicarlo, tirar ligeramente de la empuñadura, presionar el botón pulsador y bajar la palanca hasta hacer tope en la parte inferior de su recorrido.

NOTA: Su vehículo está equipado con un sistema de freno trasero autoajutable; por lo tanto, no debe regularse el freno de estacionamiento fuera de una reparación.

* Según versión



Guantera

Está en la parte derecha del panel de instrumentos.

Para abrir la tapa, presionar previamente el botón 1.

Con las luces de posición encendidas, al abrirse la tapa, se encenderá la luz de guantera *.



Gavetas

Porta tarjetas y guardamonedas

Ubicada en el panel de instrumentos del lado del conductor.

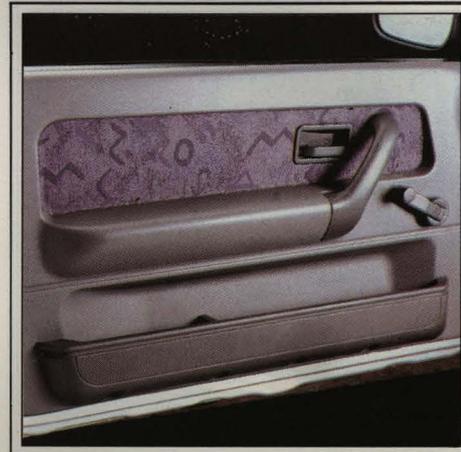
Porta-objetos con tapa (2)

Ubicada en el centro del panel de instrumentos.

Porta-monedas (3) *

Ubicada en el centro del panel de instrumentos, debajo de los aireadores centrales.

Para abrir o cerrar, presionar en el centro de la tapa.



En puertas *

Están ubicadas en las puertas delanteras y en la puerta trasera izquierda de los modelos cinco puertas.

* Según versión



Reloj *

Para su puesta a hora, presionar el comando inferior y girarlo convenientemente.

Radio reproductor de cassetes

El mismo se encuentra en un compartimiento con tapa protectora *.

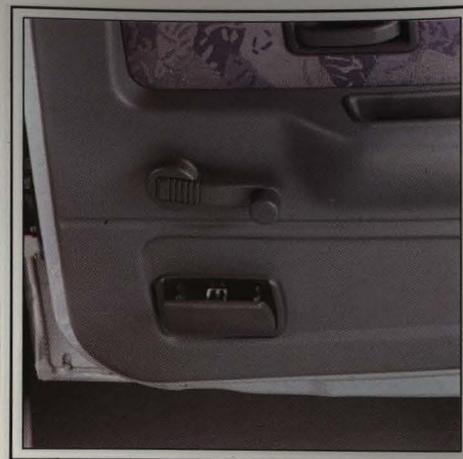
Para su utilización remitirse al manual específico.



Encendedor *

Introducir el encendedor 1.

Volverá a su posición normal automáticamente, produciendo un leve chasquido, cuando esté incandescente. Una vez utilizado volver a colocarlo sin empujar a fondo.



Ceniceros *

Delantero (2) *

Se halla ubicado en la consola central.

Para disponer del mismo, levantar la tapa.

Para vaciarlo, tirar de la tapa y el cenicero saldrá de su alojamiento.

Trasero *

Se encuentra ubicado en la puerta trasera derecha.

Al abrirlo se dispone del mismo.

Para vaciarlo, presionar el fleje central y retirarlo.

Para colocarlo, presionar el fleje y luego ubicarlo.

* Según versión



Agarraderas de seguridad *

Se encuentran ubicadas sobre los marcos de puertas trasera y delantera derecha.

Percheros *

Se encuentran situados en las agarraderas de seguridad traseras.



Viseras parasol

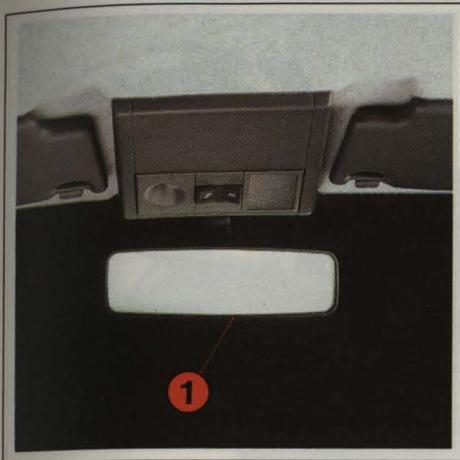
Las dos viseras son rebatibles y pueden ser ubicadas lateralmente.

La visera lado conductor posee un espejo de cortesía con tapa y un bolsillo en el cual puede colocarse documentos, mapas, etc.



La visera lado acompañante posee espejo de cortesía.

* Según versión



Espejos retrovisores

Interior

Es del tipo día-noche; dichas funciones se seleccionan con la palanca **1** situada en la parte inferior del espejo.

Exterior *

Eléctrico

Seleccionar el retrovisor derecho o izquierdo, girando la palanquita comando hacia **A** o **B**.

Orientar el retrovisor seleccionado moviendo la palanquita en las cuatro direcciones, según sea necesario.

Cada espejo posee un desempañador, que actúa al encenderse el desempañador de luneta.

Manual

El reglaje del espejo se efectúa desde el interior, mediante su palanquita comando **2**.

NOTA: Los vehículos u objetos vistos a través de un espejo convexo parecen más distantes que cuando se observan con uno de cara plana común.

* Según versión



Iluminación interior *

Luz interior delantera / Luz spot *

Basculando el interruptor **1** se obtendrá:

- **Hacia la izquierda:** una iluminación continua de la luz interior delantera.
- **Hacia la derecha:** una iluminación continua de la luz spot.

Con el interruptor **1** en la posición de reposo o bien con la luz spot encendida se iluminará la luz interior delantera cuando se abra una de las puertas delanteras.

Plafonier con luz interior *

El mando está incorporado al farito. Al pulsar la lente y de acuerdo a la posición del farito la lámpara:

- permanece encendida; apagada; o se encenderá al abrir cualquiera de las puertas delanteras.

Luz compartimiento equipajes *

Se enciende automáticamente al abrir el portón trasero.

Luz guantera *

Se acciona, hallándose conectadas las luces de posición, al abrir la guantera.



Estante trasero

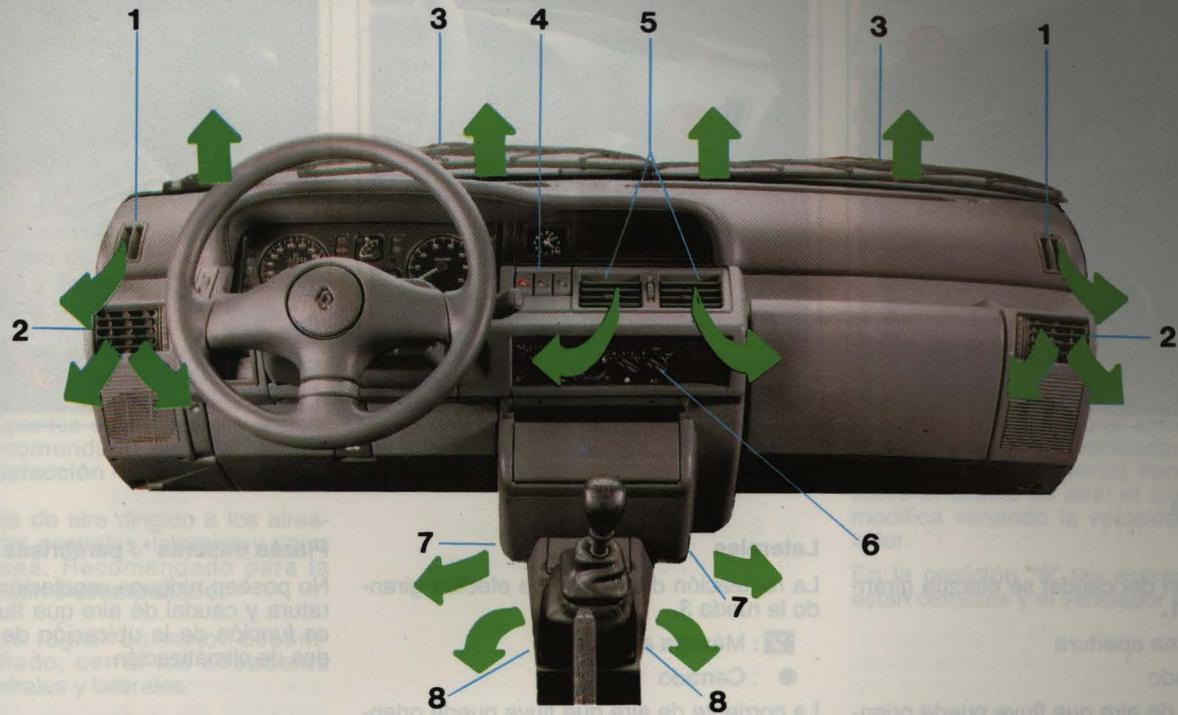
Para extraerlo, soltar los tensores **1** de la luneta, levantar ligeramente el estante y tirar hacia el exterior del vehículo.

Está equipado en la cara inferior, con dos bandas para sujetar el triángulo reflectante de seguridad.

Funda porta-traje *

* Según versión

Climatización *



- 1 - Desempañador de cristal de puerta.
- 2 - Aireador lateral.
- 3 - Desempañador de parabrisas.
- 4 - Interruptor desempañado luneta.

- 5 - Aireadores centrales.
- 6 - Comandos climatización *.
- 7 - Aireadores inferiores.
- 8 - Aireadores para las plazas traseras *.

* Según versión



Aireadores

Centrales

La regulación del caudal se efectúa girando la rueda 1.

☒ : Máxima apertura

● : Cerrado

La corriente de aire que fluye puede orientarse hacia:

- **Izquierda / derecha:** maniobrando el comando 2.
- **Arriba / Abajo:** desplazando las paletas.

Laterales

La regulación del caudal se efectúa girando la rueda 3.

☒ : Máxima apertura

● : Cerrado

La corriente de aire que fluye puede orientarse hacia:

- **Izquierda / derecha:** maniobrando el comando 4.
- **Arriba / Abajo:** presionando la parte superior o inferior del aireador.

Plazas traseras * / parabrisas / inferiores

No poseen ninguna regulación. La temperatura y caudal de aire que fluye por ellos es función de la ubicación de los comandos de climatización.

NOTA: El caudal de aire para el desempañado de los cristales laterales se obtiene simultáneamente con el de las bocas de desempañado del parabrisas.

* Según versión

Comandos climatización sin aire acondicionado *

1 - Comando repartición de aire



Flujo de aire dirigido hacia los aireadores laterales y centrales. Recomendado para la función **Ventilación**.



Flujo de aire dirigido a los aireadores centrales, laterales y hacia los pies de los ocupantes delanteros y traseros. Recomendado para la función **Calefacción**.

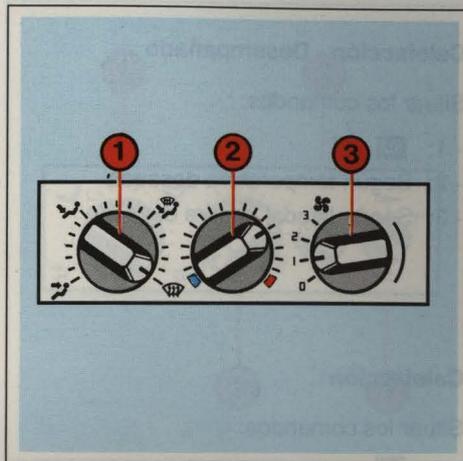


Flujo de aire dirigido a los aireadores centrales, laterales, parabrisas y hacia los pies de los ocupantes delanteros y traseros. Recomendado para la función **Calefacción - Desempañado**.



Flujo de aire dirigido a los aireadores centrales, laterales y parabrisas. Recomendado para la función **Desempañado**.

Para lograr un mejor desempañado, cerrar los aireadores centrales y laterales.



2 - Comando regulación temperatura de aire.

Girando:

- **Hacia la derecha:** Se obtiene un incremento de la temperatura hasta su máximo valor.
- **Hacia la izquierda:** Se obtiene la mínima temperatura posible.

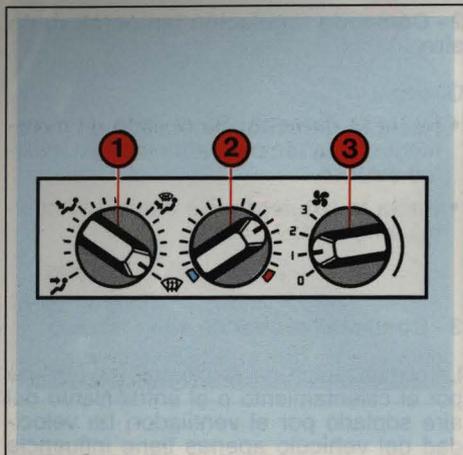


3 - Comando caudal de aire

La climatización del habitáculo se obtiene por el calentamiento o el enfriamiento del aire soplado por el ventilador. La velocidad del vehículo apenas tiene influencia sobre el caudal de aire; el mismo sólo se modifica variando la velocidad del ventilador.

En la posición "0" las entradas de aire están cerradas y el ventilador detenido.

* Según versión



Calefacción - Desempañado

Situar los comandos:

- 1:
- 2: Según temperatura deseada
- 3: Según caudal de aire deseado

Calefacción

Situar los comandos:

- 1:
- 2: Según temperatura deseada
- 3: Según caudal de aire deseado

Ventilación

Situar los comandos:

- 1:
- 2: Totalmente girado a la izquierda
- 3: Según caudal de aire deseado

Desempañado

Del parabrisas y cristales de puertas delanteras

Para una mayor eficiencia, cerrar los aireadores centrales.

Todo el flujo de aire está dirigido hacia el parabrisas y los cristales de puertas delanteras.

Para favorecer el desempañado o el desescarchado situar los comandos:

- 1:
- 2: Posición indicada en el dibujo
- 3: Posición máxima



De luneta

Se obtiene mediante el caleccionado de la luneta a través de una resistencia eléctrica. Para su accionamiento, presionar el interruptor correspondiente con el encendido conectado. Su funcionamiento será advertido por el indicador de luz ámbar dispuesto en el tablero.

Comandos climatización con aire acondicionado *

1 - Comando repartición de aire



Flujo de aire dirigido hacia los aireadores laterales y centrales. Recomendado para la función **Ventilación**.



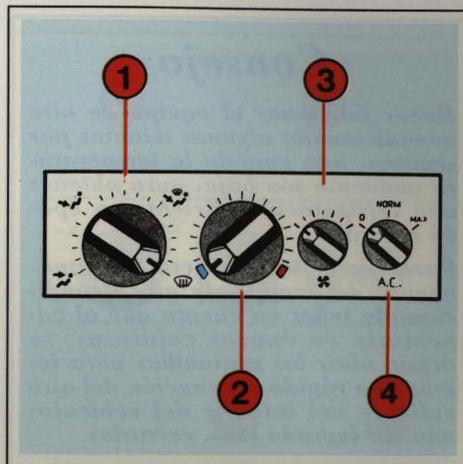
Flujo de aire dirigido a los aireadores centrales, laterales y hacia los pies de los ocupantes delanteros y traseros. Recomendado para la función **Calefacción**.



Flujo de aire dirigido a los aireadores centrales, laterales, parabrisas y hacia los pies de los ocupantes delanteros y traseros. Recomendado para la función **Calefacción - Desempañado**.



Flujo de aire dirigido a los aireadores centrales, laterales y parabrisas. Recomendado para la función **Desempañado**.



2 - Comando regulación temperatura de aire.

Girando:

- **Hacia la derecha:** Se obtiene un incremento de la temperatura hasta su máximo valor.
- **Hacia la izquierda:** Se obtiene la mínima temperatura posible.

Con aire acondicionado desconectado
Temperatura sensiblemente igual a la temperatura exterior.

Con aire acondicionado conectado
Temperatura mínima posible. Para lograr una rápida disminución de la temperatura interior del habitáculo, utilizar el reciclaje de aire (Comando 4 en la posición "MAX").

3 - Comando caudal de aire



La climatización del habitáculo se obtiene por el calentamiento o el enfriamiento del aire soplado por el ventilador. La velocidad del vehículo apenas tiene influencia sobre el caudal de aire; el mismo sólo se modifica variando la velocidad del ventilador.

En la posición "0" las entradas de aire están cerradas y el ventilador detenido.

* Según versión

4 - Comando aire acondicionado

El equipo de aire acondicionado permite reducir la humedad del aire soplado al habitáculo.

El comando 4 permite la detención o puesta en marcha de la función aire acondicionado.

La puesta en funcionamiento no puede efectuarse con el comando 3 en el punto "0".

El comando 4 puede ser utilizado también en calefacción.

- **Posición "0"**

El acondicionador de aire no funciona.

- **Posición "NORM"**

Posición normal del aire acondicionado. El aire es tomado del exterior y constantemente renovado.

- **Posición "MAX"**

Se obtiene la máxima eficacia del equipo de aire acondicionado.

El aire del habitáculo es reciclado, sin admisión de aire exterior.

En esta misma posición se logra aislamiento del medio exterior.

El empleo prolongado en esta posición con varios ocupantes en el vehículo, puede provocar un ligero empañado de cristales o bien de olor, producto del aire viciado.

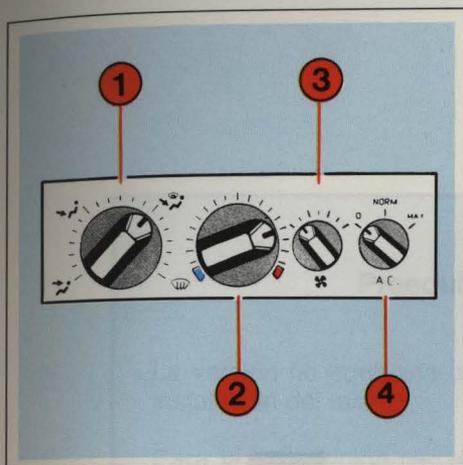
Una vez lograda la temperatura deseada girar el comando a la posición "NORM".

Consejo

Hacer funcionar el equipo de aire acondicionado algunos minutos por semana, aun cuando la temperatura ambiente sea baja, para obtener una refrigeración eficiente en época calurosa.

Para lograr un correcto funcionamiento del equipo de aire acondicionado tener en cuenta que al conectarlo en épocas calurosas, se deben abrir las ventanillas para lograr una rápida evacuación del aire caliente del interior del vehículo; una vez logrado esto, cerrarlas.

Calefacción / Desempañado / Ventilación / Aire acondicionado.

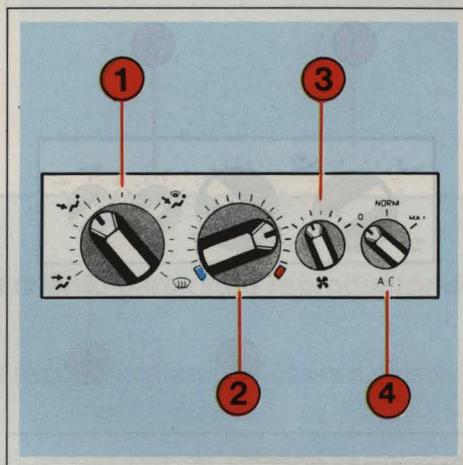


Calefacción - Desempañado

Situar los comandos:

- 1:
- 2: Según temperatura deseada
- 3: Según caudal de aire deseado
- 4: Posición "0"

Para mejorar esta operación puede utilizarse la posición "NORM".

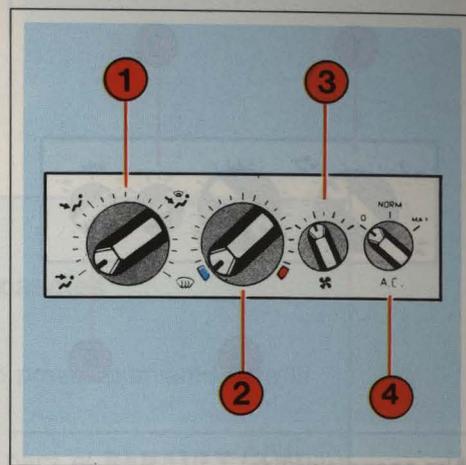


Calefacción

Situar los comandos:

- 1:
- 2: Según temperatura deseada
- 3: Según caudal de aire deseado
- 4: Según humedad deseada

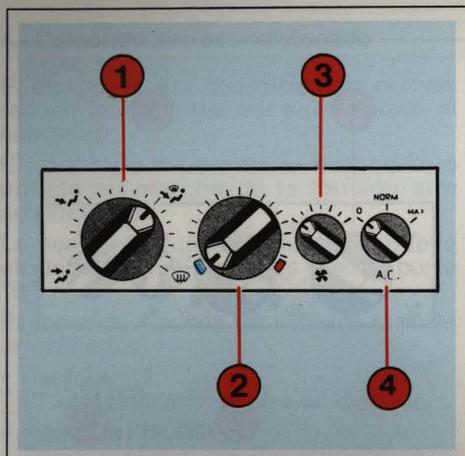
- "0": Aire exterior con humedad natural
- "NORM": Aire exterior deshumidificado
- "MAX": Aire recirculante deshumidificado



Ventilación

Situar los comandos:

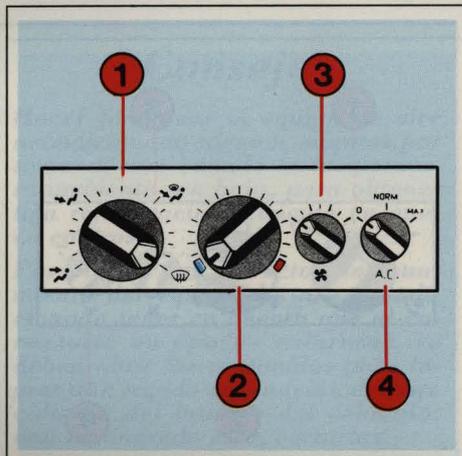
- 1:
- 2: Totalmente a la izquierda
- 3: Según caudal de aire deseado
- 4: Posición "0"



Aire acondicionado

Situar los comandos:

- 1: 
- 2: Según temperatura deseada
- 3: Según caudal de aire deseado
- 4: Según se desee
 - **“NORM”**: Aire exterior enfriado.
 - **“MAX”**: Aire recirculante enfriado. En esta posición se logra una rápida disminución de la temperatura interior y aislamiento del medio exterior.



Desempañado

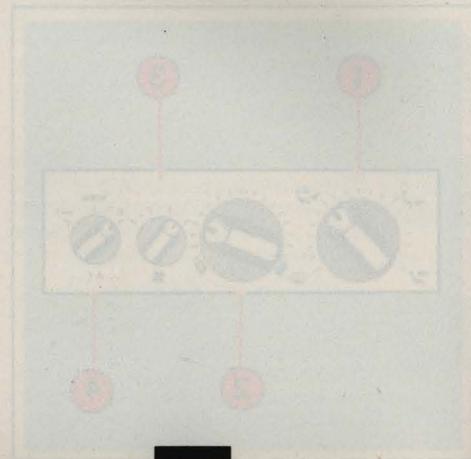
Del parabrisas y cristales de puertas delanteras

Para una mayor eficiencia, cerrar los aireadores centrales.

Todo el flujo de aire está dirigido hacia el parabrisas y los cristales de puertas delanteras.

Para favorecer el desempañado o el desescarchado situar los comandos:

- 1: 
- 2: Posición indicada
- 3: Posición máxima
- 4: Posición **“NORM”**



De luneta

Se obtiene mediante el calefaccionado de la luneta a través de una resistencia eléctrica. Para su accionamiento, presionar el interruptor correspondiente con el encendido conectado. Su funcionamiento será advertido por el indicador de luz ámbar dispuesto en el tablero.

Nivel de aceite motor..... 52
Fluido dirección asistida..... 53
Líquido de freno..... 53
Caja-Parque..... 53
..... 54
..... 54
..... 55
..... 57
..... 58
..... 58
..... 58
..... 58
..... 58
..... 58
..... 58
..... 59
Neumáticos..... 59
Protección anticorrosión de carrocería..... 60
Cuidado de la carrocería..... 62
Limpieza de tapizados..... 63
Accesorios eléctricos..... 63

Preequipamiento para radio reproductor de cassetes

La versión no equipada con radio reproductor de cassetes, posee un preequipamiento para la instalación del mismo.

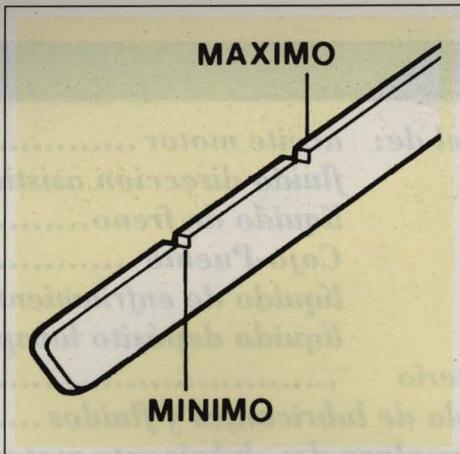
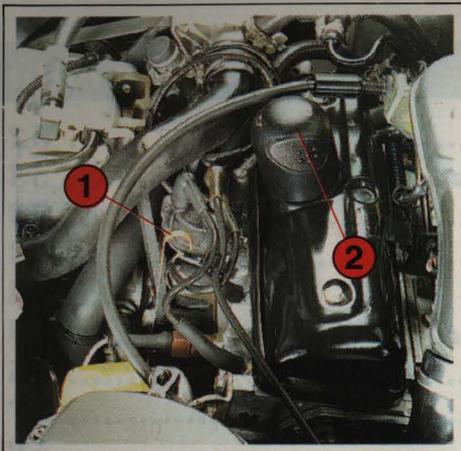
Para la adquisición del radio reproductor de cassetes homologado para el **RENAULT CLIO**, solicite asesoramiento en su concesionario **RENAULT**.

En la fabricación de su vehículo, fue empleada la tecnología más avanzada, el objetivo: reducir y controlar las emisiones de gases tóxicos perjudiciales al medio ambiente. Es por eso que su automóvil tiene circuitos de recirculación de gases de carter, y recuperación de vapores de combustible.

Para que su vehículo continúe dentro de los márgenes especificados, es fundamental que Ud. respete el "Programa de Mantenimiento Preventivo".

De esta manera, no sólo preservará su capital sino que contribuirá a mejorar la calidad de vida.

Nivel de:	aceite motor	52
	fluido dirección asistida	53
	líquido de freno	53
	Caja-Puente	53
	líquido de enfriamiento	54
	líquido depósito lavaparabrisas / lavaluneta	54
Batería		55
Tabla de lubricantes y fluidos		57
Reemplazo de:	lubricante motor	58
	filtro de aceite	58
	líquido enfriamiento	58
	filtro de aire	58
	lubricante caja - puente	58
	filtro de combustible	58
Balaceo de ruedas		59
Neumáticos		59
Protección anticorrosiva de carrocería		60
Cuidado de la carrocería		62
Limpieza de tapizados		63
Accesorios eléctricos		63



NOTA: Cuando efectúe una intervención en el compartimiento motor tener en cuenta que, luego de detener el motor, el motoventilador puede ponerse en funcionamiento.

Nivel aceite del motor

Retirar la varilla control 1 de su guía, limpiarla y medir.

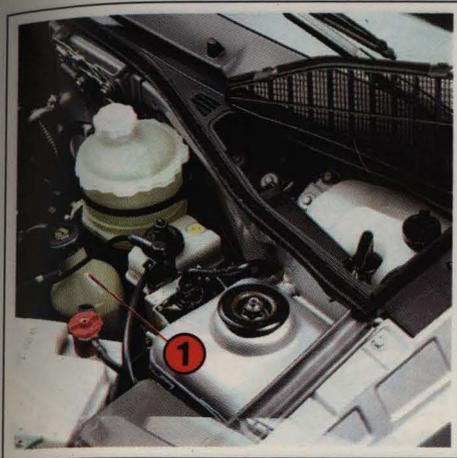
Para que la verificación sea válida, las lecturas deberán efectuarse con el vehículo sobre un piso horizontal.

El aceite retenido en el sistema de lubricación fluye lentamente, por ello, la verificación no debe efectuarse inmediatamente después de haber detenido el funcionamiento del motor.

El nivel de aceite debe encontrarse siempre dentro de las marcas **mínimo** y **máximo**.

Verificar cada 1.000 km y antes de emprender un viaje largo, el nivel de aceite del motor, completándolo de ser necesario.

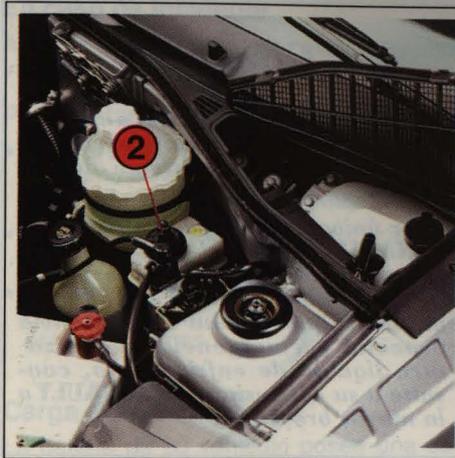
De ser necesario reponer el nivel, efectuarlo a través de la boca de llenado 2. Si transcurridos los primeros 10.000 km, la cantidad a agregar fuese superior a un litro al cabo de 1.000 km, esto debe ser señalado al concesionario **RENAULT**.



Nivel de fluido de dirección asistida*

El depósito 1 está ubicado en el compartimiento motor.

Para un correcto nivel en frío, el mismo debe hallarse entre las marcas **MINI** y **MAXI** del depósito.



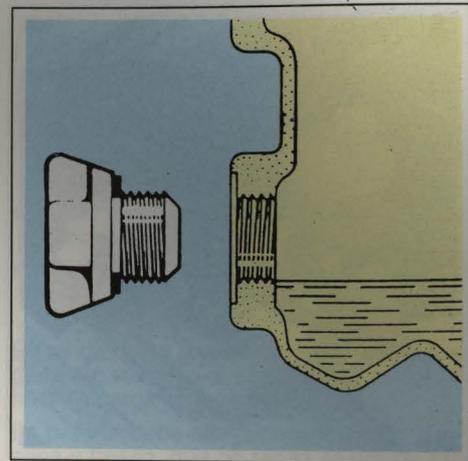
Nivel líquido de freno

Se debe verificar periódicamente el nivel del líquido en el depósito 2.

No debe hallarse nunca por debajo de la marca de alerta "**MINI**". En caso de baja anormal del nivel, hacer comprobar la estanquidad del sistema.

Se recomienda:

- No mezclar distintos tipos de líquido de freno.
- Cualquier anomalía que se note en el sistema de freno, consultar a un concesionario **RENAULT**.
- Emplear únicamente el líquido de freno **RENAULT**; si por alguna circunstancia especial o emergencia se debe utilizar otro fluido, verificar que cumpla con la norma IRAM-CETIA 6H5.



Nivel caja - puente

El nivel debe encontrarse a ras del tapón.

Para ello, consultar a su concesionario **RENAULT**.

Su correcto mantenimiento debe ser realizado según lo indicado en el "Programa de Mantenimiento Preventivo"; impreso en la "Póliza de Garantía - Mantenimiento".

* Según versión



Consejo

Respetando el Programa de Mantenimiento Preventivo vaciar, limpiar y llenar el sistema de enfriamiento.

*Usar únicamente fluido refrigerante **RENAULT**. Este es el único que posee propiedades anticorrosivas y anticongelantes adecuadas a su motor. Si por alguna circunstancia especial o emergencia se utiliza otro líquido de enfriamiento, consulte a su concesionario **RENAULT** a la mayor brevedad.*



Nivel líquido de enfriamiento

Posee vaso de expansión **3** para evitar la constante reposición del líquido y facilitar la visualización del nivel.

Controlar periódicamente que el nivel del líquido llegue hasta la indicación "**MAX**" con el motor frío, efectuando la reposición por la boca del vaso de expansión.

Atención

Abra el tapón del vaso de expansión, solamente cuando el motor esté frío.

Peligro de quemaduras.

Consejo

*En caso de disminución anormal de cualquiera de los niveles de líquido, consulte inmediatamente a su concesionario **RENAULT**.*

Nivel líquido depósito lavaparabrisas / lavaluneta *

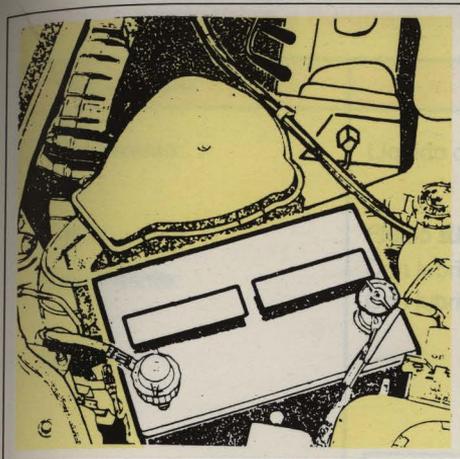
Está ubicado en la parte delantera izquierda del compartimento motor.

Llenar el depósito **4** con agua desmineralizada y el producto homologado **RENAULT BOUTIQUE** respetando las proporciones indicadas en el envase.

En la versión con lavaluneta, si el mismo no funciona, verificar el nivel.

Para orientar los eyectores del líquido, gire las esferas con un afiler.

* Según versión



Batería

Dadas las características de fabricación no requiere del agregado de líquido durante su vida útil en condiciones normales de uso.

Si por alguna circunstancia especial el nivel del líquido descendiera por debajo de la indicación "**MIN**" (mínimo) de la batería consultar a su concesionario **RENAULT**.

Mantener limpios los bornes y terminales empleando una solución de bicarbonato de sodio disuelto en agua caliente, luego aplicar una ligera capa de vaselina neutra, inclusive en los capuchones.

Para reinstalar los conjuntos terminales comenzar siempre por el positivo (de color rojo), conectándolo al borne correspondiente (+), que es el de mayor diámetro.

En caso de incidente

Aislar la batería, para ello, aflojar algunas vueltas el terminal negativo color verde.

Para evitar todo riesgo de chispas

- Comprobar que los aparatos de consumo no estén funcionando antes de conectar o desconectar la batería.
- Detener el cargador, antes de conectar o desconectar la batería.
- No colocar ningún objeto metálico en la batería para no provocar cortocircuito entre sus bornes.

Carga de la batería

La batería de su vehículo posee una característica fundamental que se basa en el control de la tensión durante el proceso de carga, el cual no debe sobrepasar los 14,5V. Toda sobretensión, aunque sea mínima, provoca una elevación de la temperatura interior, produciéndose evaporación de líquido. Dicha pérdida no puede compensarse con el agregado de agua; en consecuencia aparece corrosión sobre las placas y la disminución de la vida útil de la batería.

Por lo tanto es imprescindible el empleo de cargadores con regulación automática de tensión.

Solamente una batería bien cargada y bien mantenida puede alcanzar una duración de vida óptima y le permitirá arrancar con normalidad su motor. Haga controlar con frecuencia la capacidad de carga de su batería:

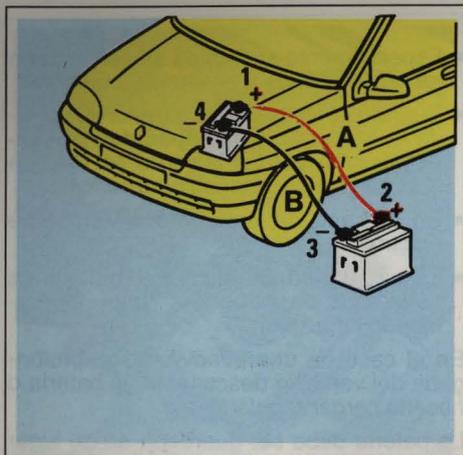
- Especialmente si emplea su vehículo en recorridos cortos y en circuitos urbanos.
- Cuando la temperatura exterior descienda **es normal que la capacidad de carga disminuya**. En invierno no emplee más que los accesorios necesarios.
- En el caso de consumo anormal de electrolito.
- La capacidad disminuye debido a los consumos permanentes (reloj, telemando infrarrojo).

En el caso de una inmovilización prolongada del vehículo desconectar la batería o hacerla cargar regularmente.

La batería debe ser guardada en un lugar seco y fresco, que no tenga riesgo de hielos.

Importante

Manipular la batería con mucho cuidado; la misma contiene ácido sulfúrico que es perjudicial a la piel y a la vista. En caso de contacto lavarse con abundante agua. Nunca acercar la batería a una llama o una chispa.



Arranque con la batería de otro vehículo

Utilizar cables apropiados y en perfecto estado. Ambas baterías deben ser de 12 V y la capacidad de la que entrega la energía al menos idéntica a la descargada.

Una batería congelada previamente debe descongelarse. Asegurarse que los vehículos no estén en contacto y que la batería descargada esté bien conectada.

Arrancar el motor del vehículo que suministrará la corriente y colocarlo a un régimen medio.

Fijar el cable positivo **A** en el borne (+) 1 de la batería descargada y después en el borne (+) 2 de la que suministrará la corriente.

Consejo

Debido a la particular concepción de los elementos electrónicos incorporados a su vehículo, es conveniente evitar la desconexión de la batería, por lo tanto, ante una intervención en el sistema eléctrico, es preferible retirar el fusible que cubre el circuito afectado.

Fijar el cable negativo **B** en el borne (-) 3 de la batería que suministrará la corriente y después en el borne (-) 4 de la batería descargada.

Verificar que no exista contacto entre **A** y **B** y que el cable positivo **A** no toque nada metálico del vehículo que suministra la corriente.

Asegurar sobre los bornes de la batería **conexiones firmes** para evitar falsos contactos que generen chispas.

Arrancar el motor en forma habitual. Una vez en marcha, desconectar los cables **A** y **B** en orden inverso (4, 3, 2, 1).

Tabla de lubricantes y fluidos

Mecanismos	Tipo						
Enfriamiento:	Líquido de enfriamiento RENAULT: 2 litros Pza. N° 02 25 213 100 5 litros Pza. N° 02 25 213 200 10 litros Pza. N° 02 25 213 300						
Freno:	Fluido RENAULT: Pza. N° 02 24 960 000						
Caja-Puente:	Con lubricante reemplazable: SAE 80 W 90. Debe cumplir como mínimo con el nivel API GL5. Con lubricante de por vida: únicamente TRANSELF TRX 75 W 80 W.						
Motor:	<table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <thead> <tr> <th colspan="2">Viscosidad según temperatura ambiente</th> </tr> <tr> <th></th> <th>-20°C -10°C 0°C 10°C 20°C 30°C</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td rowspan="2" style="vertical-align: middle;">Multigrado (1)</td> <td style="text-align: center;"> </td> </tr> </tbody> </table> <p>(1) Debe cumplir como mínimo con el nivel API SF</p>	Viscosidad según temperatura ambiente			-20°C -10°C 0°C 10°C 20°C 30°C	Multigrado (1)	
Viscosidad según temperatura ambiente							
	-20°C -10°C 0°C 10°C 20°C 30°C						
Multigrado (1)							
	Dirección asistida:	<table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td style="width: 25%;">ELF: Elfmatic</td> <td style="width: 25%;">YPF: Hidromóvil 17</td> <td style="width: 25%;">SHELL: Donax TM</td> <td style="width: 25%;">ESSO: Exxon ATF</td> </tr> </table>	ELF: Elfmatic	YPF: Hidromóvil 17	SHELL: Donax TM	ESSO: Exxon ATF	
ELF: Elfmatic	YPF: Hidromóvil 17	SHELL: Donax TM	ESSO: Exxon ATF				
Depósito lavaparabrisas:	Aditivo RENAULT BOUTIQUE Pza. N° 02 24 970 400						

Nota: Para las capacidades ver apartado "Características Técnicas"

Reemplazo lubricante motor

Debe ser reemplazado según lo indicado en el "Programa de Mantenimiento Preventivo".

También la frecuencia estará condicionada por el uso y tipo de trabajo al cual está sometido el vehículo; por ello, si se realizan diariamente viajes cortos, se transita por zonas frías o polvorientas, el aceite deberá ser reemplazado con más frecuencia.

Vaciado: por el tapón inferior del cárter.

Llenado: por la boca de llenado en la tapa de balancines.

Reemplazo filtro de aceite

Debe ser reemplazado según lo indicado en el "Programa de Mantenimiento Preventivo".

Consejo

*El filtro de aceite es una pieza vital de su motor; por lo tanto le sugerimos utilizar únicamente repuestos con garantía de control de calidad **RENAULT**.*

Reemplazo del líquido de enfriamiento

En el reemplazo del líquido de enfriamiento parcial o total, utilizar únicamente el líquido **RENAULT**.

El líquido aprobado por **RENAULT** es el único que posee propiedades anticorrosivas y anticongelantes adecuadas para una correcta protección de su motor.

Con este líquido su motor está protegido hasta 23°C bajo cero.

Si por alguna circunstancia especial o emergencia se utiliza otro líquido de enfriamiento consultar a su concesionario **RENAULT** a la brevedad posible.

Reemplazo filtro de aire

Debe ser reemplazado según lo indicado en el "Programa de Mantenimiento Preventivo".

También la frecuencia estará condicionada por el uso al cual está sometido el vehículo, acortando el período de reemplazo si se transita por caminos polvorientos y/o cargados de hollín.

Para tener acceso al elemento filtrante, retirar los tornillos que sujetan la tapa del cuerpo del filtro.

Consejo

El correcto mantenimiento del filtro de aire, economiza combustible y prolonga la vida útil del motor.

Reemplazo filtro de combustible

Debe ser reemplazado según lo indicado en el "Programa de Mantenimiento Preventivo".

Balanceo de ruedas

Los concesionarios **RENAULT** poseen un equipo especial para esta tarea, que asegura una larga vida útil del neumático y mantiene la correcta estabilidad direccional.

Neumáticos

Los neumáticos deben mantenerse inflados a una presión correcta, para obtener mayor estabilidad de marcha y prolongar la vida útil de los mismos.

Para que el manejo del vehículo se efectúe con seguridad, recomendamos montar en todas las ruedas neumáticos de la misma marca y tipo.

NOTA: Su vehículo está equipado con neumáticos radiales.

Es conveniente conservar la posición original de montaje de los neumáticos.

Uso	Urbano		Alta velocidad o plena carga		
	Adelante	Atrás	Adelante	Atrás	
Presión de inflado (en frío)	2,0 kg/cm ² (28 lbs/pulg ²)	2,0 kg/cm ² (28 lbs/pulg ²)	2,2 kg/cm ² (31 lbs/pulg ²)	2,2 kg/cm ² (31 lbs/pulg ²)	
	2,0 kg/cm ² (28 lbs/pulg ²)	2,0 kg/cm ² (28 lbs/pulg ²)	2,2 kg/cm ² (31 lbs/pulg ²)	2,2 kg/cm ² (31 lbs/pulg ²)	
Neumáticos		155 / 80 R 13"	175 / 65 R 14"	155 / 80 R 13"	175 / 65 R 14"

Consejo

Se debe tener en cuenta que la presión de los neumáticos aumenta por efecto de la temperatura, ya sea por rodamiento veloz o clima caluroso; en estas circunstancias, no desinflar los neumáticos aun cuando la presión sea superior a la recomendada.

Protección anticorrosiva de carrocería

Chapa desnuda
desengrasada

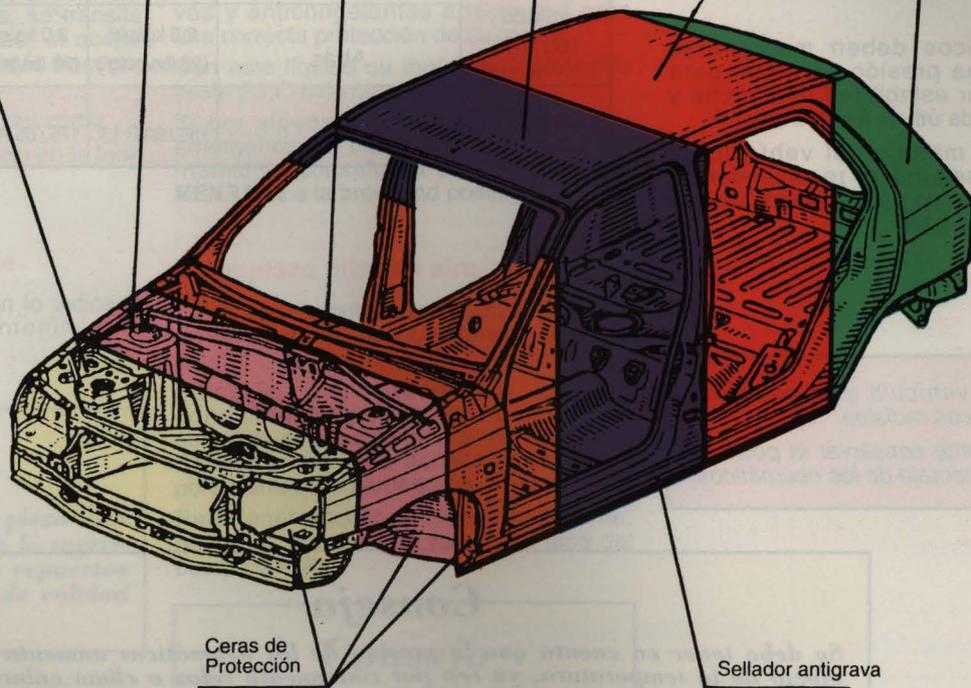
Fosfatizado

Pasivado

Cataforesis

Impresión
horneable

Laca de
terminación



Para evitar el envejecimiento debido a la corrosión, han sido utilizados los medios más modernos:

Chapas preprotegidas

El vehículo se compone de un considerable porcentaje de chapa con preprotección de electrozincado, que otorga una adecuada resistencia anticorrosiva a sectores de la carrocería, considerados vulnerables por su ubicación: paneles exteriores, compartimiento motor, cuerpos huecos, etc.

Proceso de desengrase

El aceite y suciedades de la superficie metálica arrastradas por la carrocería desde su proceso de armado, son removidas y dispersas por sucesivas etapas de aspersion-inmersión, en las que se aplican desengrasantes emulsionables a temperatura, lográndose la limpieza total de las unidades antes del fosfatizado.

Fosfatizado - Pasivado

La inmersión de la carrocería en estos baños, le otorga las siguientes propiedades:

- Preparación de la superficie metálica para lograr excelente adherencia al recibir la pintura.
- Prevención ante la corrosión por la estructura cristalina del fosfato de zinc.

Cataforesis

También llamado pintado por electrodeposición catódica; aumenta notablemente la resistencia anticorrosiva, en todas las partes internas y externas de la carrocería, imponiéndose como procedimiento más moderno para el recubrimiento automático de superficies.

Otras características resultantes, son la uniformidad de recubrimiento incluso en bordes y rincones y la penetración en volúmenes cerrados, inaccesibles por otros métodos.

Sellado para estanquidad

Para evitar la corrosión, es también indispensable realizar una estanquidad eficaz en los diferentes conjuntos ensamblados. Se incluye la protección en zonas expuestas a proyecciones de grava como ser frentes y bajos de carrocería.

Los selladores que otorgan estas propiedades de revestimiento plástico, se constituyen como polímeros horneables a base de P.V.C.

Lacas - Esmaltes de terminación

Sobre la película de cataforesis se aplicarán sucesivamente las películas de impresión poliéster horneable y las bases/barnices de terminación que aumentarán la protección y darán el aspecto final de la carrocería.

Ceras protectoras

Se incorporan sobre el vehículo terminado reforzando la protección en zonas de bajo piso, cuerpos huecos (puertas, zócalos) y compartimiento motor (piezas mecánicas y órganos de fijación).

Cuidado de la carrocería

Protección contra los agentes corrosivos

A pesar que su vehículo posee técnicas de anticorrosión muy perfeccionadas, permanecerá sin embargo sujeto a la acción de:

- **agentes atmosféricos corrosivos**
 - contaminación atmosférica (ciudades y zonas industriales).
 - salinidad de la atmósfera (zonas marítimas, sobre todo en tiempo cálido).
 - condiciones climáticas estacionales e higrométricas.
- **elementos abrasivos**
 - polvo atmosférico y arena transportada por el viento, barro, las gravas lanzadas por otros vehículos, etc.
- **incidentes de circulación**

Para beneficiarse plenamente de las ventajas tecnológicas, es preciso observar un mínimo de precauciones para protegerse de estos riesgos.

Consejo

Cuando sea necesario la limpieza exterior del motor, proteger el distribuidor, módulo electrónico y alternador para evitar que el agua y los productos del lavado tomen contacto con los mismos.

No lavar el motor con líquido o vapor a presión, pues afecta a los elementos eléctricos.

Lo que hay que hacer

- Lavar frecuentemente el vehículo preferentemente con champú homologado **RENAULT BOUTIQUE** (Pza. Nº 02 25 083 400), enjuagando con abundante agua, sobre todo en los pasarruedas y los bajos de carrocería para eliminar:
 - Los residuos resinosos de los árboles o la polución industrial.
 - Los excrementos de las aves contienen productos químicos que decoloran rápidamente la pintura. Es imperativo lavar inmediatamente el vehículo para eliminar estas manchas, ya que sería imposible hacerlas desaparecer con un lustrado.
 - la sal en los pasarruedas y en los bajos de carrocería después de viajar por regiones donde se han esparcido productos químicos.
 - el barro en los pasarruedas y en los bajos de carrocería que forman amalgamas húmedas.
- Respetar la separación entre vehículos en caso que se circule en una carretera con grava para evitar daños de la pintura o rotura del parabrisas.
- Reparar tan pronto como sea posible las rayaduras de pintura, para evitar la propagación de la corrosión.
- Antes de proceder al lavado automático de su vehículo verifique la fijación de los equipos exteriores, retrovisores y fije con una cinta adhesiva las escobillas del limpiaparabrisas, así como la antena del radio-reproductor de casetes si el vehículo está equipado de ella. Si el vehículo está equipado con teléfono, desmonte la antena.

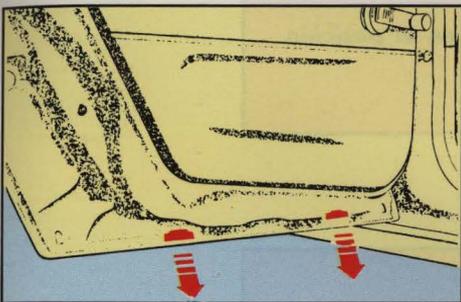
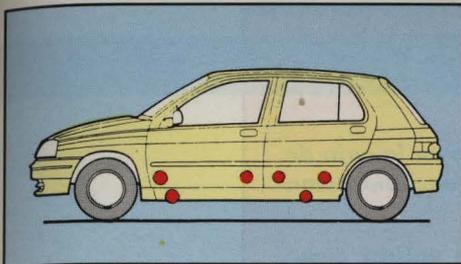
Lo que no hay que hacer

- Lavar el vehículo al sol o cuando hiele.
- Rascar el barro o las suciedades para quitarlos, sin empaparlos previamente.
- Dejar que se acumulen las manchas.
- Dejar que el óxido se extienda a partir de rayaduras accidentales.
- Quitar las manchas utilizando disolventes que puedan atacar la pintura.
- Viajar a menudo en condiciones de nieve y barro sin lavar el vehículo, particularmente los pasarruedas y los bajos de carrocería.
- Guardar un vehículo frío y húmedo en un local sin aireación y demasiado caliente.
- Desengrasar los elementos mecánicos, bajos de carrocería y plásticos exteriores pintados, con aparatos de limpieza de alta presión o pulverizando productos no homologados, ello puede provocar riesgos de oxidación o mal funcionamiento.

Consejo

Cinturones de seguridad:
Deben conservarse limpios. Los detergentes están prohibidos (riesgo de deterioro). Utilice agua jabonosa tibia y una esponja, séquelos después con un paño seco.

Carrocería e interiores:
Hemos seleccionado unos productos especiales para su mantenimiento, que encontrará usted en nuestra RENAULT BOUTIQUE.



NOTA: En cada lavado del vehículo, se recomienda quitar los tapones de los orificios de drenaje de agua (indicados en los dibujos) de las puertas y bajos de carrocería y portón trasero.

Limpeza de tapizados

Origen de las manchas	Tapizados de tela	Tapizados de plástico y cuero
Barro	- Limpiatapizados RENAULT BOUTIQUE Pza. Nº 02 25 083 300	- Limpiatapizados RENAULT BOUTIQUE Pza. Nº 02 25 083 300 - Agua jabonosa
Tinta	- Alcohol desnaturalizado - Alcohol 90°	- Alcohol desnaturalizado - Alcohol 90°
Sangre	- Amoníaco diluido al 25% - Agua jabonosa	- Limpiatapizados RENAULT BOUTIQUE Pza. Nº 02 25 083 300 - Agua jabonosa
Chocolate	- Amoníaco diluido al 25% - Agua jabonosa - Limpiatapizados RENAULT BOUTIQUE Pza. Nº 02 25 083 300 - Solución de borax en agua	- Limpiatapizados RENAULT BOUTIQUE Pza. Nº 02 25 083 300 - Agua jabonosa
Almíbar Zumos de fruta	- Limpiatapizados RENAULT BOUTIQUE Pza. Nº 02 25 083 300 - Agua jabonosa	- Limpiatapizados RENAULT BOUTIQUE Pza. Nº 02 25 083 300 - Agua jabonosa
Alquitranes	- Esencia de trementina	- Esencia de trementina
Aceite motor	- Tricloroetano	

NOTA: no utilizar detergentes.

Accesorios eléctricos

Ante cualquier intervención, desconecte el encendido y el cable negativo de batería, de esta forma se protege la bobina, distribuidor, módulo electrónico y demás accesorios eléctricos.

MUY IMPORTANTE: Si usted utiliza marcapasos no debe realizar ninguna intervención con el motor en marcha.

Muy importante

*El **RENAULT CLIO** posee un conector de dos vías ubicado en la caja de relé del vano motor, con un conector conjugado, que funciona como puente eléctrico.*

Estas fichas deberán estar interconectadas en el caso de utilizar como combustiblealconafta (Brasil) y desconectadas al utilizarse nafta pura (Argentina y Chile).

*En un Concesionario **RENAULT**, haga ubicar las fichas en la posición adecuada al combustible que utilizará.*

Muy importante

La instalación de una alarma no homologada, hará incurrir al propietario en la caducidad de la garantía por todo incidente concurrente generado en el vehículo.

*La única alarma aprobada es la suministrada por **RENAULT BOUTIQUE**.*

*Solicite asesoramiento en cualquier concesionario **RENAULT**.*

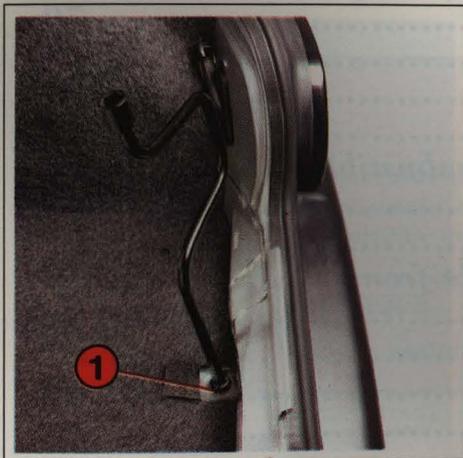
<i>Criquet y llave de ruedas</i>	66
<i>Rueda de auxilio</i>	66
<i>Reemplazo de un neumático</i>	67
<i>Instrucciones para el uso de los neumáticos</i>	68
<i>Lámparas</i>	69
<i>Reemplazo de lámparas</i>	70
<i>Fusibles</i>	75
<i>Reemplazo de escobillas</i>	78
<i>Período de asentamiento</i>	79
<i>Indicador temperatura motor y temperatura máxima</i>	79
<i>Funcionamiento de freno</i>	79
<i>Indicador de carga</i>	79
<i>Remolque</i>	80
<i>Indicador nivel mínimo de combustible</i>	80
<i>Indicador presión de aceite</i>	80
<i>Luces direccionales</i>	80
<i>Indicador desgaste pastillas de freno</i>	80
<i>En caso de incendio</i>	80
<i>Conducción</i>	81
<i>Servicios complementarios</i>	82
<i>Precableado para alarma</i>	82



Crique y llave de ruedas

El crique se encuentra en el interior de la rueda de auxilio, protegido con una cobertura, por lo tanto, para retirarlo, es necesario extraer previamente la rueda de auxilio.

La llave de ruedas está clipsada sobre el pasarrueda izquierdo.



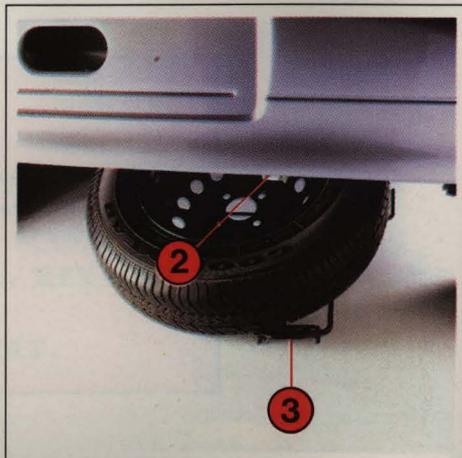
Rueda de auxilio

Está ubicada en la parte trasera inferior del vehículo.

Para tener acceso a la misma:

- Aflojar la tuerca **1** utilizando la llave de ruedas.
- Tirar horizontalmente y hacia atrás del gancho de seguridad **2** y bajar el soporte **3**.

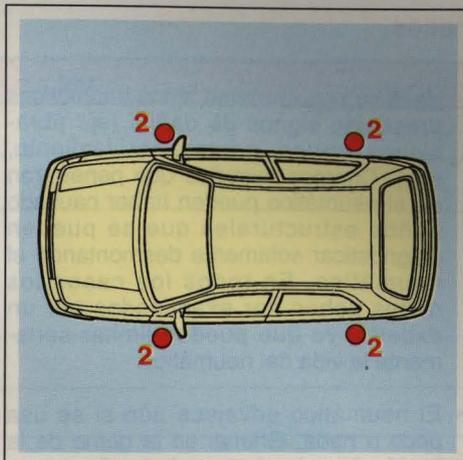
Para reinstalar la rueda de auxilio invertir las operaciones anteriores.





Reemplazo de un neumático

- Para inmovilizar las ruedas traseras colocar el freno de estacionamiento.
- Para inmovilizar las ruedas delanteras colocar la palanca de cambios en 1ra. velocidad.
- Aflojar ligeramente los tornillos de la rueda, retirando previamente la taza con la llave de ruedas; para ello, introducir el tetón en uno de los orificios de la periferia. En algunas versiones para la extracción de la taza, será necesario la utilización de un gancho; el mismo se halla clipsado en la llave de ruedas.



- Para elevar el vehículo colocar el crique en forma horizontal e introducir la aleta móvil 1 de su cabeza en cualquiera de los orificios 2 previstos en la parte inferior de la carrocería (el más cercano a la rueda a reemplazar).
- Comenzar a girar el crique atornillándolo con la mano hasta apoyar su base en el piso (ligeramente bajo el vehículo). Sobre un suelo blando coloque entre éste y la base del crique una planchuela.
- Introducir el extremo de la llave de ruedas en la guía 3 del crique y girar algunas vueltas hasta separar la rueda del suelo.

Consejo

No elevar el vehículo apoyando el crique debajo de los brazos inferiores de suspensión, pues puede dañarlos.

Importante

El crique está destinado al cambio de las ruedas. En ningún caso debe emplearse para efectuar una reparación o para colocarse debajo del vehículo.

- Desmontar los tornillos.
- Retirar la rueda.
- Montar la rueda de auxilio sobre la maza de rueda y girarla hasta hacer coincidir los orificios de fijación de la rueda y de la maza de rueda.
- Posicionar y ajustar los tornillos, luego descender el crique.
- Con la rueda sobre el suelo, ajustar los tornillos definitivamente y, si corresponde, montar la taza de rueda respetando el orificio de la válvula.

Instrucciones para el uso de los neumáticos

Para una conducción segura es de importancia fundamental que los neumáticos se mantengan constantemente en buenas condiciones.

- Las presiones de inflado de los neumáticos deben corresponder a los valores prescritos para el vehículo. Estas deben ser controladas solamente cuando los neumáticos están fríos; la presión, en efecto, aumenta con el incremento progresivo de la temperatura del neumático durante el servicio. No reducir nunca la presión de inflado para compensar la sobrepresión debida al calentamiento de la rodadura.

Una presión de inflado insuficiente es el origen de un recalentamiento excesivo del neumático con la posibilidad de daños internos irreparables y consecuencias destructivas para el mismo. Controlar en frío las presiones de inflado, al menos cada dos semanas y siempre antes de viajes largos, no olvidando la rueda de auxilio.

- Impactos violentos contra cordones de aceras, baches en carreteras y/u obstáculos de diversa naturaleza, así como marcha prolongada en caminos con material suelto pueden ser causa de daños en los neumáticos.

- Verificar regularmente si los neumáticos presentan signos de daños (ej.: abrasiones, cortes, grietas, abultamiento, etc.). Cuerpos extraños que penetraron en el neumático pueden haber causado daños estructurales que se pueden diagnosticar solamente desmontando el neumático. En todos los casos los daños deben ser examinados por un experto, ya que pueden limitar seriamente la vida del neumático.
- El neumático envejece aún si se usa poco o nada. Grietas en la goma de la banda de rodamiento y de los flancos, a veces acompañadas de abultamientos son una señal de envejecimiento. Hacer verificar por un especialista el correcto estado de los neumáticos.

Neumáticos que se encuentran montados en un vehículo por más de 6 años deben siempre ser controlados por un especialista, prestando especial atención a la rueda de auxilio.

No emplear nunca neumáticos usados de origen dudoso.

- Controlar regularmente la profundidad de dibujo de la banda de rodamiento, considerando que cuanto menor sea dicha profundidad, mayor será el riesgo de patinado.

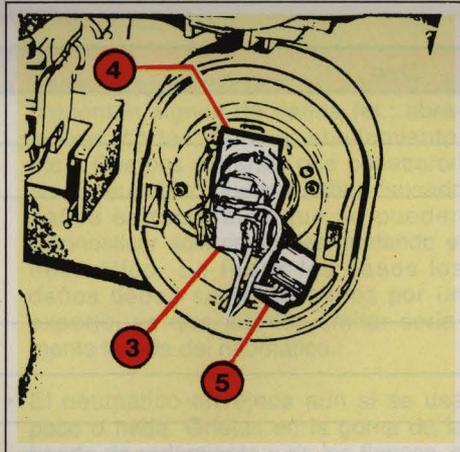
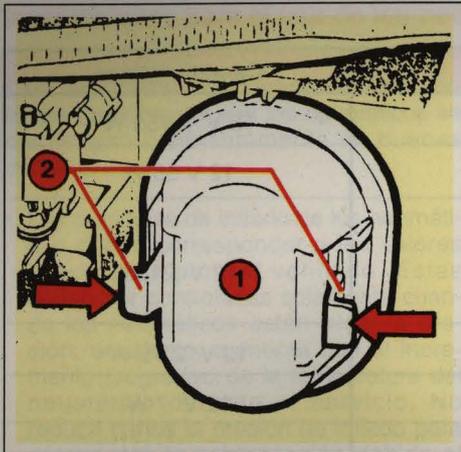
Conducir con cautela en carreteras mojadas.

- Después de una perforación es necesario detenerse y sustituir el neumático tan pronto sea posible; en efecto, proseguir la marcha con un neumático desinflado puede provocar daños estructurales. El neumático perforado debe siempre ser desmontado para verificar eventuales daños. Las reparaciones deben ser realizadas por un especialista que asuma la plena responsabilidad del trabajo realizado.

Lámparas

Uso	Características
Faros delanteros (luz alta y baja)	12 V 60/55 W
Faros auxiliares antiniebla *	12 V 55 W
Luz direccional delantera Luz direccional trasera Luz de marcha atrás Luz antiniebla trasera *	12 V 21 W
Luz posición trasera y "pare"	12 V 21/5 W
Luz interior / Luz spot (de lectura)	12 V 7 W
Iluminación compartimiento guantera * Iluminación compartimiento equipajes * Iluminación patente / Luz stop sobreelevada Luz posición delantera	12 V 5 W
Iluminación instrumentos / Faritos repetidores laterales *	12 V 2 W
Iluminación alojamiento encendedor * / Iluminación interruptores levantacristales * Iluminación interruptor cierre eléctrico de puertas * Iluminación interruptor faros auxiliares antiniebla* Iluminación interruptor luces destelladoras de emergencia Iluminación interruptor desempañado luneta Iluminación interruptor luz antiniebla trasera * / Iluminación comandos de climatización Indicador luz de posición / Indicador nivel mínimo combustible Indicador luz "alta" / Indicador desempañado de luneta Indicador freno de estacionamiento y nivel líquido de freno Indicador presión de aceite / Indicador máxima temperatura motor Indicador luces destelladoras de emergencia Indicador luces direccionales / Indicador luz "baja" Indicador luz antiniebla trasera *	12 V 1,2 W miniatura sin casquillo

* Según versión



Reemplazo de lámparas

Faro delantero

Desmontar la tapa plástica 1 presionando las lengüetas 2. Desmontar el conector 3 y desenganchar el resorte de retención 4 de sus fijaciones.

Luego retirar la lámpara tomándola por el zócalo.

La lámpara es del tipo halógena, se debe tener la precaución de tomarla por su zócalo; no tocar la ampolla con los dedos u otro elemento; si por accidente ha llegado a ensuciarse, limpiarla cuidadosamente con un trozo de algodón embebido en alcohol.

Para la colocación, proceder en orden inverso a la extracción.

Luz de posición delantera

Desmontar la tapa plástica 1 presionando las lengüetas 2

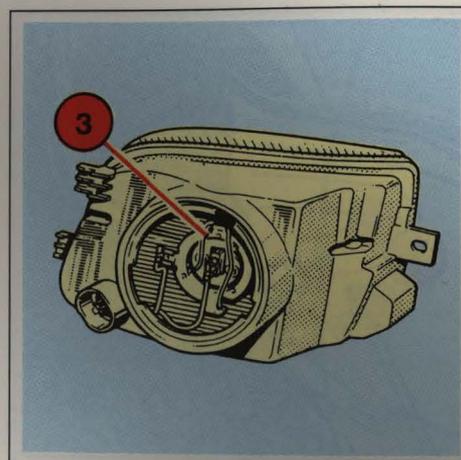
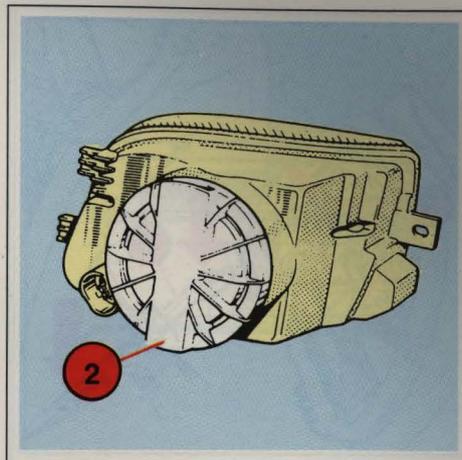
Girar el portalámpara 5 un cuarto de vuelta en sentido antihorario y retirar la lámpara tirando de ella.

Para la colocación, proceder en orden inverso a la extracción.

Luz direccional delantera

Desmontar el portalámpara 6 girándolo un cuarto de vuelta en sentido antihorario y sustituir la lámpara.

Para el montaje, proceder en forma inversa al desmontaje.



Faro auxiliar antiniebla delantero *

Retirar:

- El protector plástico lateral.
- Los tornillos de fijación 1.
- El faro, hacia adelante.

Desconectar los cables y quitar la tapa 2 girándola.

Liberar el resorte de retención 3 y retirar la lámpara.

La lámpara es del tipo halógena, se debe tener la precaución de tomarla por su zócalo; no tocar la ampolla con los dedos u otro elemento; si por accidente ha llegado a ensuciarse, limpiarla cuidadosamente con un trozo de algodón embebido en alcohol.

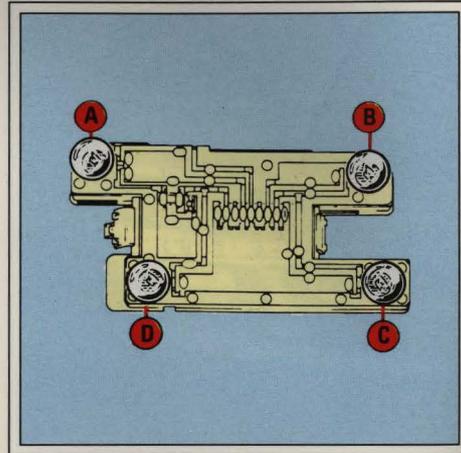
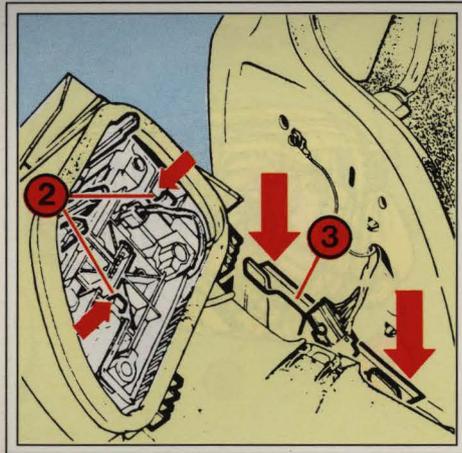
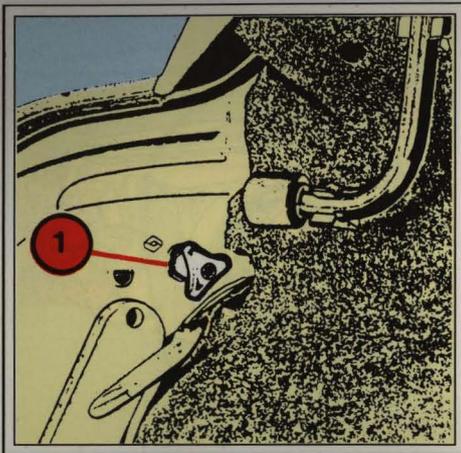
Para la colocación, proceder en orden inverso a la extracción.

Regulación

La regulación en altura se logra con el tornillo 4.

La misma debe ser realizada con el faro colocado.

* Según versión



Luces traseras

Retirar la fijación 1 y desmontar el faro. Extraer el circuito presionando las lengüetas 2 y sustituir la lámpara afectada.

Para el montaje, proceder en forma inversa al desmontaje, considerando colocar la base del faro en la guía 3.

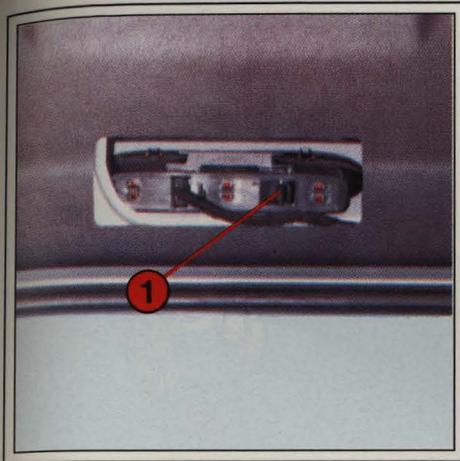
Consejo

- *Previendo el posible deterioro de algunas de las lámparas de su vehículo, es recomendable llevar como repuesto algunas de ellas.*
- *Debido a la particular concepción de los elementos electrónicos incorporados a su vehículo, es conveniente evitar la desconexión de la batería, por lo tanto, ante una intervención en el sistema eléctrico, es preferible retirar el fusible que cubre el circuito afectado.*

- **A:** Luz de posición y "pare".
- **B:** Luz antiniebla * (solamente en faro izquierdo).
- **C:** Luz de marcha atrás.
- **D:** Luz direccional y destelladora de emergencia.

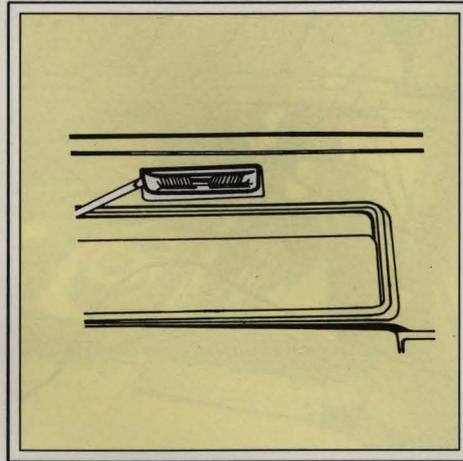
El esquema detallado corresponde al faro izquierdo, debiendo considerarse que el derecho es simétrico.

*Según versión



Luz stop sobreelevada

Levantar el portón trasero y retirar la tapa* posterior del faro, desprendiendo los dos clips. Desmontar el portalámparas presionando el clip 1. Sustituir la lámpara afectada y proceder en forma inversa para el montaje.

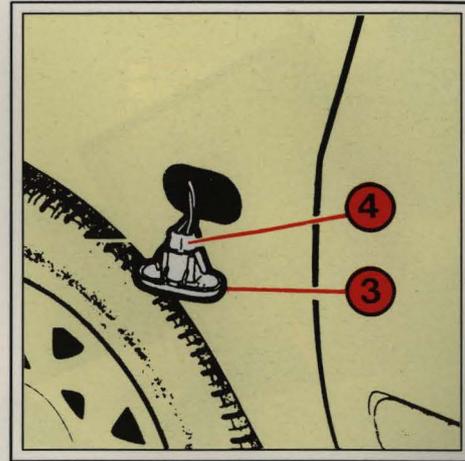


Iluminación patente

Retirar el farito, insertando un elemento adecuado en la muesca, ejerciendo presión hacia afuera.

Abrir el farito, destrabando el clip lateral y luego sustituir la lámpara.

Para el montaje, proceder en forma inversa al desmontaje.



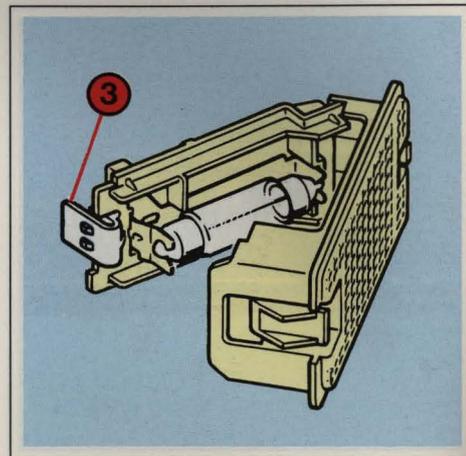
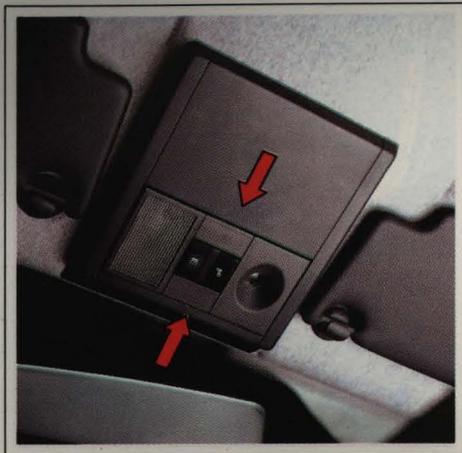
Farito repetidor lateral *

Sacar el farito 3, insertando un elemento adecuado en su base, ejerciendo una leve presión hacia el exterior del vehículo.

Girar un cuarto de vuelta en sentido antihorario el portalámpara 4 y sustituir la lámpara.

Para el montaje, proceder en forma inversa al desmontaje.

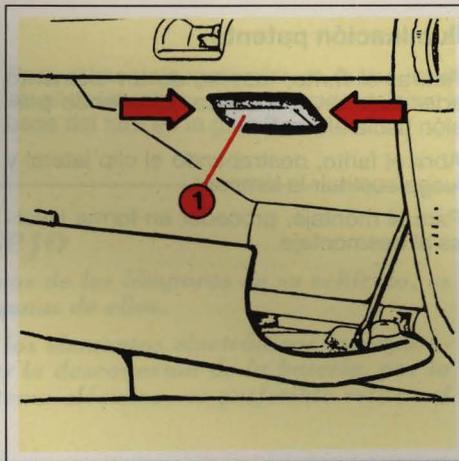
* Según versión



Luz interior delantera / Luz spot *

Sacar la tapa insertando un elemento adecuado en cualquiera de las posiciones indicadas por las flechas y presionar hacia afuera.

Reemplazar la lámpara afectada y reinstalar la tapa en su alojamiento.



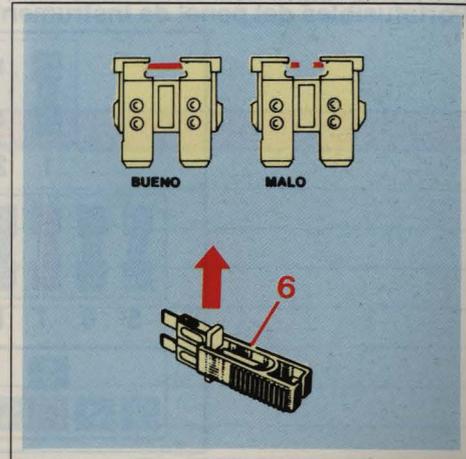
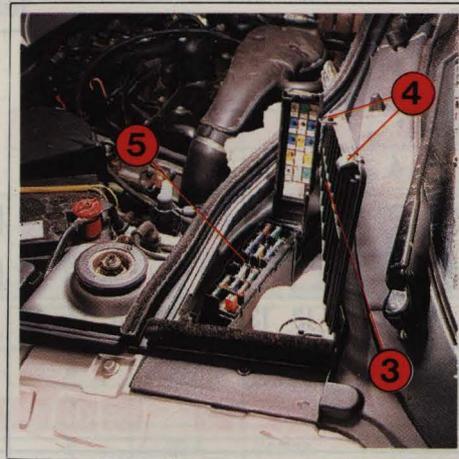
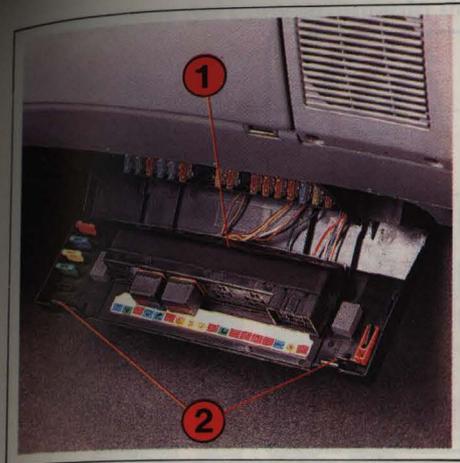
Iluminación guantera * Iluminación compartimento equipajes *

Sacar el farito 1 (guantera) ó el 2 (compartimento equipajes), presionando las lengüetas laterales.

Presionar la lengüeta 3 para abrir el farito y sustituir la lámpara.

Para el montaje, proceder en forma inversa al desmontaje.

* Según versión



Fusibles

Si alguno de los aparatos eléctricos no funciona, antes de cualquier tipo de reparación verificar el estado de los fusibles.

En caso de cortocircuito, aflojar algunas vueltas el terminal negativo (color verde) de la batería para aislarla.

Consejo

No colocar papel metalizado (de cigarrillos), fusibles de mayor valor u otro elemento en reemplazo de los fusibles especificados.

Se recomienda llevar como reemplazo fusibles de los valores especificados.

Los fusibles están ubicados en dos lugares:

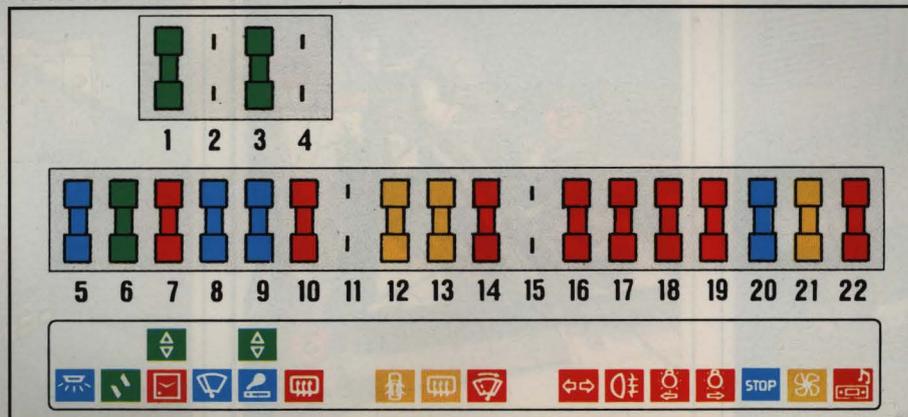
- **Parte inferior derecha del panel de instrumentos:** abrir la tapa 1, destrabando las lengüetas 2.
- **Compartimiento motor:** levantar la rejilla 3 ubicada en el lado del conductor, destrabando las lengüetas 4. Acceder a la caja portafusibles 5, retirando previamente su tapa.

Con ayuda de la pinza 6, extraer el fusible afectado y verificarlo.

Para quitar el fusible de la pinza, deslizarlo lateralmente.

NOTA: Para facilitar la identificación de los fusibles, considerar la posición y número que se indican.

Portafusibles del panel de instrumentos

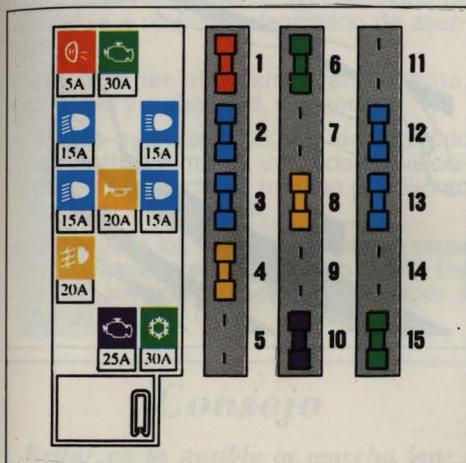


Fusibles Nº	Intensidad	Circuito
1	30 A	Levantacristal izquierdo *
2	-	—
3	30 A	Levantacristal derecho*
4	-	—
5	15 A	Iluminación interior - Toma diagnóstico
6	30 A	Corte consumidores
7	10 A	Reloj * - Iluminación compartimiento equipajes *
8	15 A	Limpia / Lavaparabrisas
9	15 A	Encendedor * - Limpia / lavaluneta *
10	10 A	Comando desempañador de luneta Iluminación grupo instrumentos y retrovisores
11	-	—
12	20 A	Comando eléctrico puertas* Comando retrovisores eléctricos *

Fusibles Nº	Intensidad	Circuito
13	20 A	Desempañador de luneta
14	10 A	Motor limpiaparabrisas
15	-	—
16	10 A	Luces direccionales y de emergencia
17	10 A	Luz antiniebla trasera *
18	10 A	Luces de posición izquierdas, faros patente, testigo sonoro de luces e iluminación de interruptores
19	10 A	Luces de posición derechas
20	15 A	Luces de pare
21	20 A	Motoventilador habitáculo
22	10 A	Radio-reproductor de cassetes

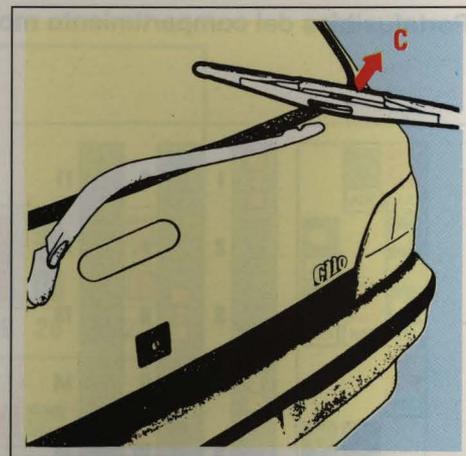
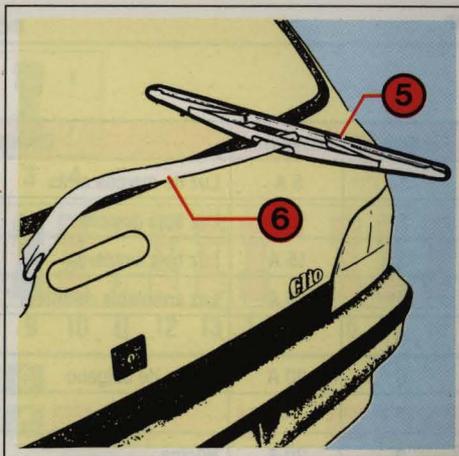
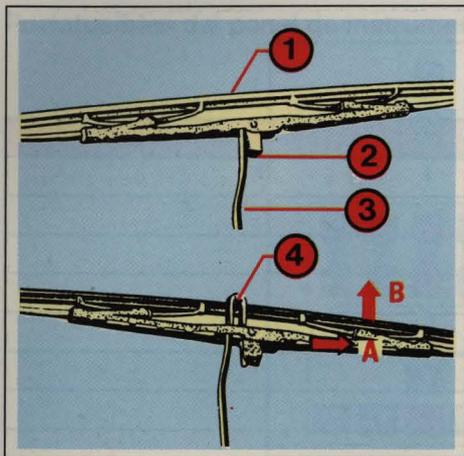
* Según versión

Portafusibles del compartimento motor



Fusibles Nº	Intensidad	Circuito
1	5 A	Luz de marcha atrás.
2	15 A	Luz baja derecha.
3	15 A	Luz baja izquierda.
4	20 A	Luz antiniebla delantera *.
5	-	—
6	30 A	Sonda de oxígeno
7	-	—
8	20 A	Bocina
9	-	—
10	25 A	Motoventilador
11	-	—
12	15 A	Luz alta derecha.
13	15 A	Luz alta izquierda.
14	-	—
15	30 A	Aire Acondicionado *.

* Según versión



Reemplazo de escobillas

Limpiaparabrisas

- Levantar el brazo 3 del limpiaparabrisas.
- Colocar la escobilla 1 en forma perpendicular al brazo 3.
- Presionar la lengüeta 2 y hacer deslizar la escobilla hacia el parabrisas, hasta liberar el gancho 4 del brazo.
- Desplazar la escobilla en la dirección A y luego en la dirección B para sacarla.
- Para el montaje, proceder en orden inverso al desmontaje y asegurarse que quede bien trabada la lengüeta 2.

Limpiapuneta *

- Levantar el brazo 6 del limpiapuneta.
- Hacer pivotar la escobilla 5 hasta encontrar un tope.
- Retirar la escobilla en la dirección C ejerciendo la presión necesaria para destrabarla.
- Para el montaje, proceder en orden inverso al desmontaje y asegurarse que la escobilla quede bien trabada.

Consejo

Controle el estado de las escobillas, considerando que deben ser cambiadas cuando su eficacia haya disminuido

* Según versión

Período de asentamiento

El avanzado diseño de su vehículo y la precisión de su fabricación le permitirán conducirlo normalmente sin necesidad de ajustarse a un plan determinado de asentamiento.

Para obtener el máximo rendimiento, economía y durabilidad, sugerimos:

- En los primeros 1.000 km de recorrido conducir libremente, variando las velocidades de marcha lo máximo posible; no exceder los 110 km/h.
- Superados los 1.000 km se puede viajar a cualquier velocidad, pero hasta los 3.000 km no mantener el acelerador a fondo.

Consejo

Evitar en lo posible la marcha lenta.

No acelerar a fondo, ni bruscamente.

Evitar paradas violentas para asegurar un asentamiento uniforme y eficaz en los frenos.

Las velocidades no deben ser sostenidas.

Evitar sobrecargar el motor; por ejemplo, al subir una cuesta, seleccionar el cambio adecuado.

No exigir el motor hasta que éste no alcance su temperatura normal de funcionamiento.

Vigilar los indicadores de temperatura y presión de aceite.

Indicadores de: Temperatura motor y máxima temperatura

Si en condiciones normales de marcha la aguja indicadora se ubica sobre la zona de rayas gruesas, o si se enciende el indicador de máxima temperatura, efectuar una rápida inspección del sistema de enfriamiento, sin detener la marcha del motor. Si se debe a pérdida de agua del sistema, detener la marcha del motor inmediatamente y no hacerlo funcionar hasta haber eliminado la pérdida.

Si la causa es flojedad o rotura de la correa de bomba de agua, detener la marcha del motor y subsanar el inconveniente.

Si la causa es que no funciona el motor-ventilador, se podrá continuar la marcha después de haber verificado el nivel del líquido y dejando enfriar el motor, teniendo la precaución de controlar la temperatura observando el indicador.

Si la anomalía se debe a la falta de líquido de enfriamiento, completar el nivel con el motor en marcha, teniendo en cuenta la siguiente indicación:

Estando el motor caliente, aflojar lentamente la tapa del vaso recuperador, para permitir la fuga del vapor existente en el sistema, evitando una salida brusca del vapor que puede llegar a provocar quemaduras.

Completar el nivel. En caso de no localizar el inconveniente, esperar a que se enfríe el motor antes de reanudar la marcha y luego consultar a un concesionario **RENAULT**.

Consejo

En aquellos casos en que inevitablemente se tenga que utilizar en el sistema de enfriamiento agua corriente u otro tipo de las denominadas "duras", efectuar el recambio en el lapso más breve posible.

*Consultar a un concesionario **RENAULT**.*

*Utilizar líquido de enfriamiento **RENAULT**.*

Funcionamiento de freno

Si se ilumina el indicador al oprimir el pedal de freno, indica falta de fluido en el depósito. Reponer inmediatamente el nivel.

De subsistir la falla, consultar sin demora a un concesionario **RENAULT**.

Además se ilumina el indicador cuando se encuentra accionado el freno de estacionamiento.

Indicador de carga

Si se enciende el indicador cuando el motor se encuentra en marcha, está indicando que la batería no recibe carga.

En estos casos se puede continuar la marcha hasta el concesionario **RENAULT** más próximo.

No obstante, se debe verificar la correa del alternador, por falta de tensión o rotura, y tratar de subsanar el inconveniente sin demora.

Indicador nivel mínimo de combustible

Se ilumina al quedar en el tanque de combustible una reserva del mismo.

Reponer inmediatamente, tratando de no circular en estas condiciones. Esto ayudará a lograr un mejor mantenimiento y limpieza de conductos, evitando que sedimentos y posibles residuos circulen por el sistema de alimentación.

Importante

Su vehículo está equipado con catalizador, por lo tanto, requiere el uso de combustible sin plomo.

Indicador presión de aceite

Si se enciende el indicador de presión de aceite del motor, detener su funcionamiento, verificar el nivel de aceite y reponerlo si fuera necesario.

Si el nivel de aceite era correcto, consultar sin demora a un concesionario **RENAULT**.

Puede suceder, en algunos casos, que siendo el nivel de aceite correcto, el indicador se enciende solamente en marcha lenta con el motor caliente; de ser así, se puede proseguir la marcha pero se deberá consultar al concesionario **RENAULT**.

Luces direccionales

El indicador en funcionamiento debe responder a un destello rítmico. Si éste fuera arrítmico, indica que su funcionamiento es defectuoso. Debe controlarse el funcionamiento de las lámparas de las luces direccionales y reemplazarlas si fuese necesario.

Indicador desgaste pastillas de freno

Si se encienden al frenar, indica que las pastillas deben ser cambiadas en el menor tiempo posible. Consultar sin demora a un concesionario **RENAULT**.

Verificar en algunos casos la correcta ubicación de los conectores a las ruedas delanteras.

En caso de incendio

Detener la marcha del motor en forma inmediata y utilizar el extintor según las indicaciones del fabricante.

El mantenimiento del extintor de incendio es responsabilidad del propietario, debiendo ser revisado en los períodos especificados por el fabricante.

El asiento del conductor posee en la parte delantera del almohadón un dispositivo para la ubicación del extintor de incendio.

Remolque

Si el vehículo no puede circular, puede ser remolcado tomando algunas precauciones básicas:

- No utilice los árboles de transmisión.
- El volante de dirección no debe estar trabado.
- Por la noche el vehículo debe llevar encendidas las luces de posición.
- Colocar la palanca de cambios en punto muerto.
- Utilizar "barras para remolque" o similares que provean una fijación firme y segura.
- No exceder la velocidad de remolque de 50 km/h.
- Evite movimientos bruscos del vehículo.

Importante

Evite circular por zonas anegadas.

Conducción

Para disfrutar el uso del vehículo, es necesario observar ciertas precauciones y así lograr la confiabilidad que da la seguridad de no tener "problemas extras", sea cual fuere el terreno en que se transite (ciudad o ruta).

Los siguientes consejos o recomendaciones tienen el carácter de información general y ayudarán a conocer y utilizar mejor la unidad.

El equipamiento de su vehículo permite cumplir con la reglamentación sobre obligatoriedad del uso de cinturones de seguridad para conductor y acompañantes.

Recordar que el uso de los cinturones de seguridad es un "seguro de vida" adicional.

- No continuar manejando cuando se adviertan los primeros síntomas de cansancio. En este estado se pierde gran parte de los reflejos y las reacciones son lentas y tardías.
- Cuando se deba detener la marcha por cualquier motivo o con el fin de cambiar una rueda en un lugar de tránsito intenso, es recomendable hacerlo en un lugar seguro (banquina en ruta y a un metro del cordón derecho en ciudad); es preferible destruir una cubierta y no poner en peligro la vida de los demás y la propia.
- Si el vehículo queda inmovilizado, se debe tener la precaución de encender las luces destelladoras de emergencia y si la visibilidad es escasa, colocar balizas adelante y atrás.

No olvidar que un conductor necesita un tiempo determinado (segundos), para reaccionar correctamente y eludir el obstáculo imprevisto.

Este tiempo depende de muchos factores: psíquicos, físicos, de visibilidad, edad del conductor, destreza, etc.

El tiempo de reacción es irrecuperable y en muchos casos determina la gravedad del accidente.

- Si se emprende un viaje largo, antes de salir a la ruta es conveniente hacer verificar el correcto funcionamiento del vehículo en un concesionario **RENAULT**.
- Se sugiere llevar repuestos menores de uso más común e indispensable.
- Recordar que el sistema de escape cumple con la reglamentación sobre nivel de sonoridad; por consiguiente, cuando se deba reemplazar algún elemento, usar solamente **Repuestos con Garantía de Control de Calidad RENAULT**, ya que éstos garantizan el perfecto rendimiento y funcionamiento de la unidad, dentro del nivel de sonoridad permitido.
- Tener en cuenta que, en el asfalto mojado, la adherencia de los neumáticos disminuye considerablemente, en especial si están desgastados. En estas condiciones una velocidad elevada, una aceleración o frenada violenta pierde su efectividad hasta el punto que puede llegarse a un completo descontrol del vehículo; por lo que es aconsejable conservar una distancia prudencial del vehículo que lo precede.

- Si hay neblina, es conveniente conducir despacio y junto a la banquina, utilizando las luces "bajas". En caso de que la visibilidad sea escasa, detener la marcha en la banquina, bien alejado del camino y encender las luces destelladoras de emergencia.

Si fuese necesario, instalar balizas.

- Respetar siempre las señales viales.

Cuando se deba transitar por caminos de barro, arena o nieve, tener en cuenta:

- De ser posible, usar la 3ra. velocidad y no detenerse.
- Circular por las huellas.
- En caso de nieve, utilizar cadenas en los neumáticos y extremar las precauciones conductivas al máximo.

Embrague: No utilizar el pedal de embrague para descansar el pie, ello produce un desgaste prematuro del disco. No presionar el pedal mientras acelera, especialmente en pendientes; puede perjudicarse el embrague y la caja de velocidades.

Freno: No conducir con el motor apagado ya que el servofreno no actuará. Verificar el funcionamiento del sistema antes de emprender un viaje largo. Las pendientes largas y acentuadas bajarlas con la palanca de cambios en una velocidad reducida para evitar sobrecalentamiento del sistema de freno. No aplicar freno de estacionamiento con el vehículo en movimiento.

Precableado para alarma

La instalación eléctrica de su vehículo tiene previsto un conector múltiple especial mediante el cual se tiene acceso a varios circuitos. Si se desea conectar un equipo de alarma, hacerlo únicamente sobre el mencionado conector, previo asesoramiento de un Concesionario o Servicio Aprobado **RENAULT**.

Identificación del vehículo.....	84
Dimensiones y pesos	86
Características técnicas.....	88

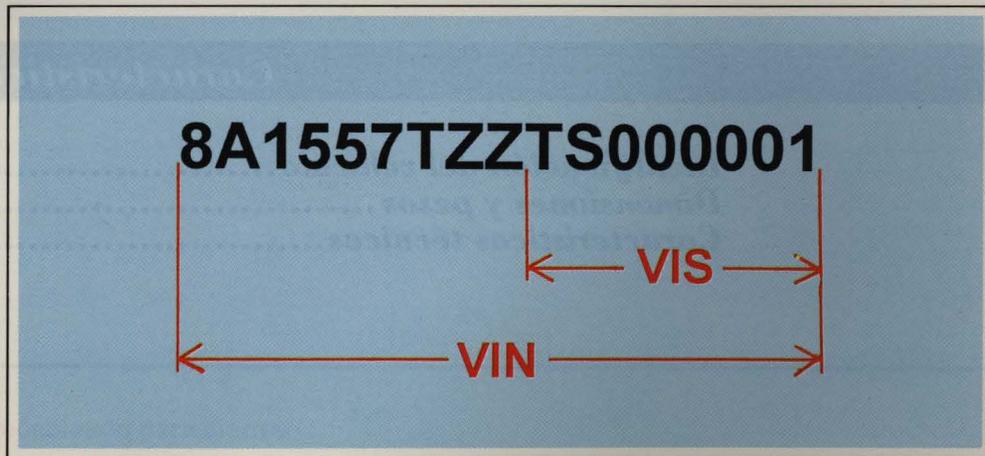
Identificación del vehículo

Este sistema de identificación está basado en un sistema de identificación que ha sido desarrollado por el fabricante y que permite la identificación de los vehículos de la marca y modelo. Este sistema de identificación está basado en un sistema de identificación que ha sido desarrollado por el fabricante y que permite la identificación de los vehículos de la marca y modelo.

Este sistema de identificación está basado en un sistema de identificación que ha sido desarrollado por el fabricante y que permite la identificación de los vehículos de la marca y modelo. Este sistema de identificación está basado en un sistema de identificación que ha sido desarrollado por el fabricante y que permite la identificación de los vehículos de la marca y modelo.

Código de identificación

Este código de identificación está basado en un sistema de identificación que ha sido desarrollado por el fabricante y que permite la identificación de los vehículos de la marca y modelo. Este código de identificación está basado en un sistema de identificación que ha sido desarrollado por el fabricante y que permite la identificación de los vehículos de la marca y modelo.



Identificación del vehículo

Código de Identificación Internacional (VIN)

Su vehículo se encuentra identificado según las normas internacionales ISO.

VIN

Es una combinación alfanumérica compuesta por 17 caracteres, que identifica biunivocamente a su vehículo brindando información codificada sobre el fabricante, peculiaridades del modelo, etc., como así también un número que lo diferencia de otro vehículo de igual modelo.

Se encuentra grabado debajo de la alfombra, en el piso delantero lado derecho, entre el asiento y el marco de la puerta. Para tener acceso al mismo, la alfombra posee un recorte.

VIS

El número VIS está formado por los últimos 8 dígitos del número VIN y se encuentra:

- Grabado en:
 - Parabrisas.
 - Luneta.
 - Cristales de puertas.
- Impreso en etiquetas autoadhesivas (destruibles en caso de remoción) en:
 - Piso delantero, lado izquierdo.
 - Compartimiento motor, sobre torre de suspensión derecha.
 - Parante delantero derecho.

Este sistema de identificación, está destinado a darle seguridad respecto de un probable robo de su vehículo, y cualquier anomalía encontrada por la autoridad competente puede ocasionarle serios inconvenientes.

En todo momento, estas identificaciones deben estar en las condiciones de fábrica. Si debido a reparaciones se viera alterada cualquiera de ellas, las regrabaciones o eventuales sustituciones de etiquetas, solo serán procesadas por establecimientos acreditados por los Registros Nacionales de la Propiedad del Automotor y de Créditos Prendarios, mediante la comprobación de la propiedad del vehículo.

Consejo

En toda consulta personal o por correspondencia que se dirija a la empresa o a sus concesionarios, por asuntos relacionados con la unidad, debe mencionar los números de identificación del vehículo.



Etiqueta autoadhesiva de identificación

- 1 - **Código VIN**, alfanumérico, con su equivalente código de barras.
- 2 - **Criterios de Equipamiento:**
 - Aire acondicionado, dirección asistida, levantacristales eléctricos, etc.
 - Códigos de: pintura, tapizado, motor, etc.
- 3 - **Número de Fabricación** (o Serie), con su equivalente código de barras.

La **etiqueta autoadhesiva de identificación** se encuentra ubicada en el parante central derecho.

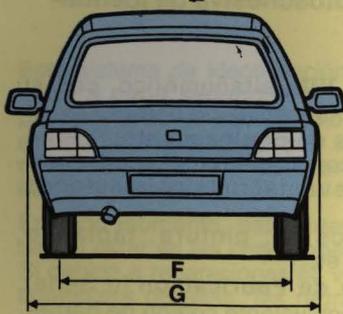
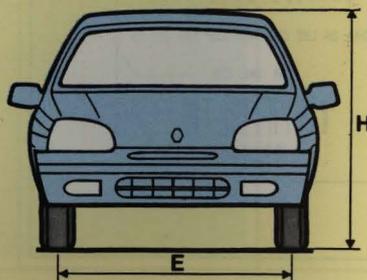
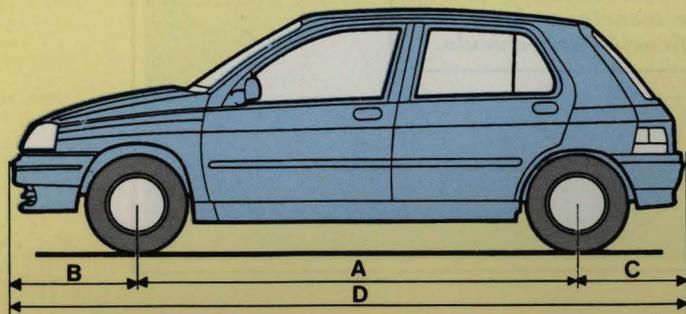
Esta etiqueta no contiene información de carácter legal y es utilizada por el fabricante y la red de concesionarios al solo efecto de conocer determinadas características del vehículo.

Número de motor

Se encuentra grabado en la parte delantera del block.

NOTA: el número de motor está compuesto por siete (7) dígitos "alfanuméricos", siendo letras los dos (2) iniciales y números los restantes.

Dimensiones y pesos



Vehículo	3 puertas	5 puertas
Distancia entre ejes (A) en mm	2.472	
Distancia eje a paragolpe delantero (B) en mm	661	
Distancia eje a paragolpe trasero (C) en mm	576	
Largo máximo (D) en mm	3.709	
Trocha: Delantera (E) en mm Trasera (F) en mm	1.359	1.324
Ancho máximo (G) en mm	1.625	
Altura total (H) en mm	1.415	
Peso aproximado en orden de marcha en kg	954	992
Carga máxima remolcable en Kg: - Con freno - Sin freno	750	420

Características Técnicas

Vehículo	3 y 5 puertas							
MOTOR Tipo Cilindros Válvulas Camisas Block Diámetro de los cilindros Carrera del pistón Cilindrada Potencia * Cupla * Relación de compresión Velocidad de marcha lenta Luz de válvula en frío: - Admisión - Escape Cámara de combustión % CO ppm HC	C3L 4, en línea verticales A la cabeza Desmontables, húmedas De fundición de hierro 77 mm 84 mm 1.565 cm ³ 54,5 kw (74 CV) a 5.000 r.p.m. (1) / 53 kw (72 CV) a 5.000 r.p.m. (2) 131 Nm (13,3 Kgm) a 2.750 r.p.m. (1) / 128,5 Nm (13,1 Kgm) a 2.750 r.p.m. (2) 9 : 1 800 a 900 r.p.m. 0,15 mm 0,20 mm Plana 0,5 máximo 100 máximo							
SISTEMA DE LUBRICACION Filtro de aceite Capac. de aceite del motor - Sin filtro - Con filtro	De flujo total <table border="1" data-bbox="568 725 1554 820"> <thead> <tr> <th data-bbox="568 725 1061 759">Sin Aire Acondicionado</th> <th data-bbox="1061 725 1554 759">Con Aire Acondicionado</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="568 759 1061 792">3,75 litros</td> <td data-bbox="1061 759 1554 792">4,10 litros</td> </tr> <tr> <td data-bbox="568 792 1061 820">4,00 litros</td> <td data-bbox="1061 792 1554 820">4,35 litros</td> </tr> </tbody> </table>		Sin Aire Acondicionado	Con Aire Acondicionado	3,75 litros	4,10 litros	4,00 litros	4,35 litros
Sin Aire Acondicionado	Con Aire Acondicionado							
3,75 litros	4,10 litros							
4,00 litros	4,35 litros							
SISTEMA DE COMBUSTIBLE Tipo de combustible Inyección Bomba de combustible Capacidad aproximada	Nafta sin plomo Electrónica monopunto Eléctrica 43 litros							

- (1) Valores expresados según norma DIN 70020
 (2) Valores expresados según norma ISO 1585

Vehículo	3 y 5 puertas
SISTEMA DE ENFRIAMIENTO Capacidad aproximada Control de temperatura Tapa de vaso recuperador, la válvula abre a:	7 litros Por termostato 1,2 kg/cm ² (17,1 lbs/pulg ²)
SISTEMA DE ENCENDIDO Tipo Orden de encendido Bujías / Luz entre electrodos	Electrónico comandado por el calculador de inyección 1-3-4-2 BOSCH W8DC / 0,90 mm NGK BP4 ES / 0,90 mm
CAJA - PUENTE Caja de velocidades: Tipo Relación de engranajes: 1ra. velocidad 2da. velocidad 3ra. velocidad 4ta. velocidad 5ta. velocidad Marcha atrás Puente: Relación cupla cilíndrica Capacidad de lubricante aproximada	JB3 Selectivo, 5 marchas de avance sincronizadas y marcha atrás (11/41) 0,268 (21/43) 0,488 (28/37) 0,757 (30/29) 1,034 (39/31) 1,258 (11/39) 0,282 (15/61) 0,246 3,40 litros
EMBRAGUE Tipo Diámetro Cojinete de empuje Accionamiento desde el pedal	Monodisco seco a diafragma 200 mm A bolillas, de apoyo constante Mecánico

Vehículo	3 y 5 puertas
SISTEMA ELECTRICO Batería Conexión Alternador	12 V 45 Ah Negativo a masa Con regulador electrónico incorporado
CAJA DE DIRECCION Tipo	A piñón y cremallera, asistida *
NEUMATICOS Tipo Medida	Radial sin cámara, con banda de acero 155 / 80 R 13" * 175 / 65 R 14" *
FRENOS Tipo Delanteros Traseros	Hidráulicos, doble circuito en "x" con servofreno De discos sólidos, con indicador desgaste de pastillas De tambor, con regulación automática de desgaste y válvula compensadora sensible a la carga
TRANSMISION Tipo Tracción	Arboles con juntas universales homocinéticas Delantera
SUSPENSION DELANTERA Tipo	Mc Pherson con ángulo de desplazamiento negativo, barra antirrolido y triángulo inferior. Resortes helicoidales, amortiguadores hidráulicos telescópicos
SUSPENSION TRASERA Tipo	Ruedas independientes, brazos arrastrados, dos barras de torsión transversales, amortiguadores hidráulicos telescópicos y barra antirrolido

* Según versión

Los Servicios Renault

Estación de servicio	93
Servicio rápido	93
Diagno Servicio	93
Chapa y pintura	94
Repuestos	94
Renault Boutique	94

Una vasta Red de Concesionarios

Circule tranquilo: **RENAULT** siempre está cerca.

Detrás de cada fachada, identificable por el grafismo de la *marca*, usted encontrará la misma capacidad y la misma preocupación por satisfacerlo.

Atendido por personal calificado y dotado de un instrumental especializado, cada uno de los miembros de la **RED RENAULT** velará con eficacia por su vehículo.

El mantenimiento de su Renault

Su **RENAULT** requiere un mínimo de mantenimiento para asegurar así sus óptimas condiciones de funcionamiento.

No obstante, es necesario que este mantenimiento sea realizado en el momento oportuno, bajo el control de medios técnicos específicamente adaptados al producto.

RENAULT ha concebido un programa de mantenimiento que, aplicado por el conjunto de puntos de **Servicio** de su red y prestado en función del kilometraje recorrido, le proporciona la garantía de un seguimiento metódico, racional y económico de su vehículo.

Bien mantenido, su vehículo consume menos, le da confort, seguridad y más satisfacciones.

Los Servicios Renault

Para **RENAULT** el servicio de *Post Venta* comienza en el preciso instante en que Usted toma posesión de su vehículo.

Ello implica poner a su disposición nuestro conjunto de servicios en los cuales hallará en cualquier circunstancia y en el conjunto de la red, una atención adecuada y una respuesta precisa y calificada a sus solicitudes.

**Estación
de
Servicio**



Aquí se atenderán todas las necesidades corrientes de su vehículo: lavado, niveles, cambio de aceite, verificación de presión de neumáticos, etc.

**Servicio
Rápido**



Creado para realizar lo más rápido posible las reparaciones y trabajos de mantenimiento. Para ello han sido equipados con moderno herramental y equipos electrónicos.

Diagno Servicio



La constante evolución de la tecnología automotriz ha cambiado el concepto tradicional del mantenimiento de su vehículo. Por eso **RENAULT** ha introducido el concepto de *Diagno Servicio*.

Mientras a su vehículo se le realizan las regulaciones habituales y las indispensables operaciones de lubricación, se diagnostica por medios electrónicos la eventual necesidad de efectuar desarmes que de otra manera podrían ser innecesarios.

Sus ventajas:

- Mínimo tiempo de inmovilización de su unidad.
- Seguridad absoluta del diagnóstico, porque la precisión electrónica del equipo elimina cualquier posibilidad de error humano.
- Mantenimiento óptimo del automóvil, que deriva en ventajas de seguridad y economía.

**Chapa
y
Pintura**



La calidad de las reparaciones efectuadas en nuestras unidades de chapa y pintura, le asegura volver a tener su vehículo con su aspecto y protección de origen. Todo se logra en base al equipamiento que poseen las mismas: cabina de pintura y secado, soldadura por gas neutro y por puntos y al apoyo técnico del centro de formación de carrocería, con nuevos métodos y técnicas de reparación.

Repuestos



Todas las piezas de su vehículo han sido estudiadas, creadas y fabricadas dentro de una cuidada calidad, para velar por su seguridad y brindarle plena satisfacción.

La **RED RENAULT** pone a su servicio las piezas de repuesto de origen, lo que le permitirá mantener su vehículo en inmejorables condiciones.

Exija piezas de Repuesto de Origen con garantía de control de calidad **RENAULT**. Las mismas son un seguro de conformidad.

**RENAULT
boutique**



Según la utilización de vuestro vehículo, usted puede dotarlo del equipamiento que contribuirá a acrecentar el confort y su placer por conducirlo.

RENAULT BOUTIQUE le propone la gama más completa de equipamiento y accesorios, especialmente concebidos para una perfecta adaptación a su **RENAULT**.

Distribuidos en el conjunto de la **RED RENAULT** gozan de la garantía de calidad y conformidad de la etiqueta **RENAULT BOUTIQUE**.

Piense en el mantenimiento de su vehículo, como para sus accesorios, el especialista de **RENAULT BOUTIQUE**, lo guiará en la elección de los productos seleccionados para las operaciones de mantenimiento.

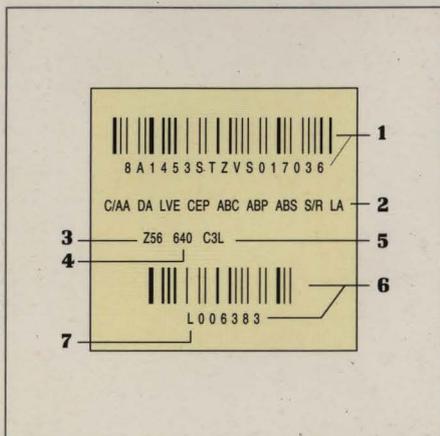
Índice alfabético

A			
Accesorios eléctricos	63		
Agarraderas de seguridad	38		
Airbag	32		
Asientos traseros.....	31		
B			
Balanceo de ruedas	59		
Batería	55		
Bocinas	17		
Butacas delanteras	30		
C			
Capot.....	9		
Características técnicas	88		
Ceniceros	37		
Cinturones de seguridad	33		
Climatización	41		
Conducción.....	81		
Consejos para economizar combustible.....	26		
Corrección de los faros en función de la carga.....	20		
Crique y llave de ruedas.....	66		
Cristales traseros basculantes	35		
Cuidado de la carrocería.....	62		
D			
Dimensiones y pesos	86		
Dirección asistida.....	26		
E			
En caso de incendio.....	80		
Encendedor	37		
Espejos retrovisores.....	39		
Estante trasero	40		
F			
Faros auxiliares antiniebla delanteros	19		
Freno de estacionamiento.....	35		
Fusibles	75		
G			
Gavetas	36		
Guantera.....	36		
I			
Identificación del vehículo.....	84		
Iluminación interior.....	40		
Indicador de carga	79		
Indicador desgaste pastillas de freno	80		
Indicador funcionamiento de freno	79		
Indicador presión aceite.....	80		
Indicador temperatura motor y máxima temperatura.....	79		
Instrucciones para el uso de los neumáticos.....	68		
Interruptor de alimentación, arranque y traba de dirección	24		
L			
Lámparas	69		
Lava-limpialuneta	20		
Lavaparabrisas	21		
Levantacristales eléctricos delanteros	34		
Levantacristales manuales	35		
Limpiaparabrisas.....	21		
Limpieza de tapizados	63		
Luces altas	18		
Luces bajas	18		
Luces destelladoras de emergencia	17		
Luces direccionales.....	17		
Luz antiniebla trasera	19		
Luz de posición	18		
LL			
Llaves	6		
N			
Neumáticos	59		
Nivel aceite motor	52		
Nivel caja-puente	53		
Nivel fluido dirección asistida.....	53		
Nivel líquido de enfriamiento.....	54		
Nivel líquido de freno	53		
Nivel líquido depósito lavaparabrisas / lavaluneta	54		
P			
Palanca cambio de velocidades	25		
Particularidades del convertidor catalítico	25		
Percheros	38		
Período de asentamiento	79		
Portón trasero	8		
Precableado para alarma	82		
Protección anticorrosiva de carrocería	60		
Puertas	7		
Puesta en marcha del motor	24		
Puesto de conducción	10		
R			
Radio-reproductor de cassetes	37		
Reemplazo de escobillas	78		
Reemplazo de un neumático	67		
Reemplazo filtro de aceite.....	58		
Reemplazo filtro de aire	58		
Reemplazo filtro de combustible	58		
Reemplazo de lámparas.....	70		
Reemplazo líquido de enfriamiento.....	58		
Reemplazo lubricante motor	58		
Reloj	37		
Remolque	80		
Reóstato atenuador de luces	18		
Rueda de auxilio.....	66		
S			
Señal de cruce	17		
Servicios Renault.....	91		
T			
Tabla de lubricantes y fluidos	57		
Tablero de instrumentos	12		
Tapa de tanque de combustible	9		
Telecomando infrarrojo	8		
Testigo sonoro de olvido de luces	18		
V			
Viseras parasol	38		

Suplemento del manual de utilización y mantenimiento

IDENTIFICACION DEL VEHICULO

Las placas **Código de carrocería** y **Número de serie** que figuran en el capítulo **Características Técnicas** del manual, han sido reemplazadas por una **etiqueta autoadhesiva** cuya ubicación depende del modelo de vehículo.



- 1- VIN expresado mediante un código de barras y su equivalente código alfanumérico.
- 2- Criterios de equipamiento.
- 3- Código de pintura.
- 4- Código de tapizado.
- 5- Código de motor.
- 6- Número de fabricación expresado mediante un código de barras y su equivalente código alfanumérico.
- 7- País de fabricación.



MEGANE - CLIO - RENAULT 19

Se encuentra ubicada en el parante central izquierdo.



TRAFIC

Se encuentra ubicada en el parante delantero izquierdo.

La etiqueta de identificación del vehículo no contiene información de carácter legal y es utilizada por el fabricante y la red de concesionarios al solo efecto de conocer determinadas características del vehículo.